Argentina Austral

BUENOS AIRES
AÑO IV - N.º 39

1.º de Septiembre de 1932

Niña de mi pueblo

OLEO DE

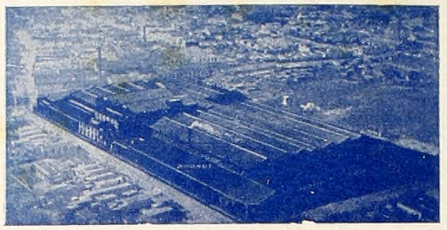
Eugenio Hermoso

FERRUM

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.

DURASMALT SAF

ENLOZADO EN GENERAL



DURAFER SAF

GALVANIZADO Y ESTAÑADO

Enlozado reforzado marca "Bull-Dog"

ALUMINIO

Forme su equipo de cocina con artículos de estas marcas

SON SUPERIORES

Bañaderas y Lavatorios de hierro fundido enlozado

CALLE ESPAÑA 402-600 U. T. 22 Avellaneda 8021-22 AVELLANEDA - F. C. S.

Fontanares

SU GRAN COMPAÑERO

30 Cts.

DOS CALIBRES, UNA CALIDAD

LAS VARIACIONES CÓSMICAS Y LA SALUD

HIPOCRATES fué el primero que dijo que las enfermedades tienen por causa principal el cambio de las estaciones, y en las estaciones las alternativas de calor y frío, y esa doctrina muy verdadera ha sido indudablemente el origen de las doctrinas que se han formado en nuestros días sobre el papel de las constituciones atmosféricas.

Nada más evidente, como hace observar un sabio higienista, que la parte de influencia mórbida que en ciertas enfermedades se debe a las condiciones meteorológicas anteriores, pero nada menos probado que las constituciones mórbidas atribuídas a estas causas. Los reumatismos son buena prueba de esta influencia mórbida tan variable. Los reumáticos son, por su desdicha, barómetros de exquisita sensibilidad.

Los neuróparas están también sujetos a las influencias cósmicas: la tempestad, el viento, la lluvia, el sol, la luz, todo viene, según el estado del sujeto, a exasperar su tensión nerviosa o, por el contrario, a calmar su angustia.

Estudiando los enfermos y hasta los sujetos de buena salud, según los medios, las estaciones y los climas, se notan modificaciones profundas de un día a otro y hasta de minuto en minuto. En un mismo medio pueden producirse variaciones fisiológicas en el organismo, según la hora del día. El sueño de día no equivale, como reposo, al sueño de la noche.

El crepúsculo produce en ciertos individuos una calma propicia, un estado de quietud que aumenta a medida que avanza la noche. En otros, por el contrario, se apodera de todo su ser un estado de melancolía y de tristeza: dolores vagos y erráticos que habían desaparecido con la agitación del día, se tornan más vivos a medida que la luz se extingue; la preocupación se hace más grande; física y psíquicamente, el sujeto no es el mismo. El doctor Sardou cita a este propósito observaciones muy curiosas. En el momento del crepúsculo, uno de los enfermos siente pinchazos en la cabeza y enrojecimiento y ardor del rostro; otro siente frío y dolor en los miembros hasta que cena. Esta comida le reconforta durante algunas horas, y después cae en un malestar que el sueño hace desaparecer hasta el día siguiente en que las sombras de la noche provocan iguales manifestaciones. Los tuberculosos experimentan al finalizar el día, y sólo en este momento, un dolor, una impresión de frío. Un médico que como tal puede analizar bien sus sensaciones patológicas, no siente sus dolores reumáticos más que en este momento y después de largas investigaciones sobre la causa, reconoció que semejante sensibilidad era debida únicamente a la desaparición del sol.

Es, pues, indudable que las influencias cósmicas ejercen un papel real sobre las modalidades de la salud. ¿Ocurre esto por acción directa sobre el sistema nervioso? Es probable, porque él es el gran regulador de la nutrición, y los neuróparas, los nerviosos, son siempre más sensibles que los otros a estas influencias. El sistema nervioso reacciona de diverso modo según los sujetos, y si hay una enfermedad anterior que ha venido a deprimir el organismo durante un tiempo más o menos largo, los trastornos provocados serán más acentuados.

Es, pues, real la parte que los antiguos atribuían a los astros, pero hay que entenderla de otra manera. Los cambios del medio cotidiano, el día, la noche, los cambios de estación y de clima obran sobre todo el mundo, pero la diversidad de las reacciones y de las manifestaciones depende únicamente de la diversidad de los sujetos. El hombre sano y robusto, de espíritu ponderado, no se impresionará fácilmente, pero en nuestra época de nerviosismo y de neurastenia son muy raros estos sujetos, por lo menos en las grandes ciudades.

En un trabajo muy documentado, el doctor Marsh, de Nueva York, ha investigado las variaciones del pulso, de la temperatura y de la fuerza muscular según las horas del día, y ha demostrado que tienden a una variación sensiblemente igual cuyo mínimum se halla a las cinco de la mañana para alcanzar el máximum hacia las cinco de la tarde.

COGNAC

OTARD-DUPUY

LA GRAN MARCA FRANCESA

TEXTILIA

SOCIEDAD ANONIMA FRANCO ARGENTINA
PARA LA FABRICACION DE SEDERIAS

ESCRITORIOS: ALSINA 1517

FABRICA EN QUILMES F. C. S.

Toda clase de tejidos de seda

LA FRANCO ARGENTINA

Cía. DE SEGUROS

Incendio - Vida - Accidentes del Trabajo - Automóviles - Cristales
- - - Marítimos y Granizo - - -

Capital Reserva e Intereses $ 18.000.000

CANGALLO 666

BUENOS AIRES

BIZCOCHOS CANALE

Insubstituibles para el te
Ideales para niños

"LA VICTORIA"

J. C. FAES

GONÇALVES DIAZ 1110

U. T. 21, BARRACAS 1303 — BUENOS AIRES

DEPOSITO:
FLEJES, ARPILLERA, HEVILLAS, BROCHES
NUEVO Y USADO:
PREPARADO A CUALQUIER MEDIDA
DOBLADILLADOS AUJEREADOS
ARTICULOS PARA BARRAQUERO

PAGINAS INOLVIDABLES

Originalidad y
Caracteres Argentinos

El Rastreador

●

El Baquiano

●

por

Domingo F. Sarmiento

●

El rastreador.

El más conspicuo de todos, el más extraordinario, es el "rastreador". Todos los gauchos del interior son rastreadores. En llanuras tan dilatadas en donde las sendas y caminos se cruzan en todas direcciones, y los campos en que pacen o transitan las bestias son abiertos, es preciso saber seguir las huellas de un animal, y distinguirlas de entre mil; conocer si va despacio o ligero, suelto o tirado, cargado o de vacío. Esta es una ciencia casera y popular. Una vez caía yo de un camino de encrucijada al de Buenos Aires, y el peón que me conducía echó, como de costumbre, la vista al suelo. "Aquí va, dijo luego, una mulita mora, muy buena... esta es la tropa de don N. Zapata... es de muy buena silla... va ensillada... ha pasado ayer..." Este hombre venía de la sierra de San Luis, la tropa volvía de Buenos Aires, y hacía un año que él había visto por última vez la mulita mora cuyo rastro estaba confundido con el de toda una tropa en un sendero de dos pies de ancho. Pues esto que parece increíble, es, con todo, la ciencia vulgar; este era un peón de arria, y no un rastreador de profesión.

El rastreador es un personaje grave, circunspecto, cuyas aseveraciones hacen fe en los tribunales interiores. La conciencia del saber que posee le da cierta dignidad reservada y misteriosa. Todos lo tratan con consideración: el pobre, porque puede hacerle, mal, calumniándolo o denunciándolo; el propietario, porque su testimonio puede fallarle. Un robo se ha ejecutado durante la noche; no bien se nota, corren a buscar una pisada del ladrón, y encontrada, se cubre con algo para que el viento no la disipe. Se llama en seguida al rastreador, que ve el rastro, y lo sigue sin mirar sino de tarde en tarde el suelo, como si sus ojos vieran de relieve esta pisada que para otro es imperceptible. Sigue el curso de las calles, atraviesa los huertos, entra en una casa, y señalando un hombre que encuentra, dice fríamente: "¡Este es!" El delito está probado, y raro es el delincuente que resiste a esta acusación. Para él, más que para el juez, la deposición del rastreador es la evidencia misma; negarla sería ridículo, absurdo. Se somete, pues, a este testigo que considera como el dedo de Dios que lo señala. Yo mismo he conocido a Calíbar, que ha ejercido en una provincia su oficio durante cuarenta años consecutivos. Tiene ahora cerca de ochenta años; encorvado por la edad, conserva, sin embargo, un aspecto de venerable y lleno de dignidad. Cuando le hablan de su reputación fabulosa, contesta: "ya no valgo nada; ahí están los niños"; los niños son sus hijos, que han aprendido en la escuela de tan famoso maestro. Se cuenta de él que durante un viaje a Buenos Aires le robaron una vez su montura de gala. Su mujer tapó el rastro con una artesa. Dos meses después Calíbar regresó, vió el rastro ya borrado e imperceptible para otros ojos, y no se habló más del caso. Año y medio después Calíbar marchaba cabizbajo por una calle de los suburbios, entra en una casa, y encuentra su montura ennegrecida ya, y casi inutilizada por el uso. ¡Había encontrado el rastro de su raptor después de dos años! El año 1830, un reo condenado a muerte se había escapado de la cárcel. Calíbar fué encargado de buscarlo. El infeliz, previendo que sería rastreado, había tomado todas las precauciones inútiles! Acaso sólo sirvieron para perderlo; porque, comprometido Calíbar en su reputación, el amor propio ofendido le hizo desempeñar con calor una tarea que perdía a un hombre ,pero que probaba su maravillosa vista. El prófugo aprovechaba todas las desigualdades del suelo para no dejar huellas; cuadras enteras había marchado pisando con la punta del pie; trepábase en seguida a las murallas bajas, cruzaba un sitio, y volvía para atrás. Calíbar lo seguía sin perder la pista; si le sucedía momentáneamente extraviarse, al hallarla de nuevo exclamaba: "¡dónde te 'mi-asdir'!" Al fin llegó a una acequia de agua en los suburbios, cuya corriente había seguido aquél para burlar al rastreador... ¡Inútil! Calíbar iba por las orillas, sin inquietud, sin vacilar. Al fin se detiene, examina unas hierbas, y dice: "Ipor aquí ha salido; no hay rastro, pero estas gotas de agua en los pastos lo indican!" Entran en una viña, Calíbar reconoció las tapias que la rodeaban y dijo: "adentro está". La partida de soldados se cansó de

buscar, y volvió a dar cuenta de la inutilidad de las pesquisas; "no ha salido", fué la breve respuesta que sin moverse, sin proceder a nuevo examen, dió el rastreador. No había salido, en efecto, y al día siguiente fué ejecutado. En 1830, algunos presos políticos intentaban una evasión: todo estaba preparado, los auxiliares de afuera prevenidos; en el momento de efectuarla, uno dijo: "¿y Calíbar? — ¡Cierto!, contestaron los otros, anonadados, aterrados. ¡Calíbar!" Sus familias pudieron conseguir de Calíbar que estuviese enfermo cuatro días contados desde la evasión y así pudo efectuarse sin inconveniente.

¿Qué misterio es éste del rastreador? ¿Qué poder microscópico se desenvuelve en el órgano de la vista de estos hombres? ¡Cuán sublime criatura es la que Dios hizo a su imagen y semejanza!

El Baquiano.

DESPUES del rastreador, viene el "baquiano", personaje eminente y que tiene en sus manos la suerte de los particulares y de las provincias. El baquiano es un gaucho grave y reservado, que conoce a palmo veinte mil leguas cuadradas de llanuras, bosques y montañas. Es el topógrafo más completo, es el único mapa que lleva un general para dirigir los movimientos de su campaña. El baquiano va siempre a su lado. Modesto y reservado como una tapia; está en todos los secretos de la campaña; la suerte del ejército, el éxito de una batalla, la conquista de una provincia, todo depende de él.

El baquiano es casi siempre fiel a su deber; pero no siempre el general tiene en él plena confianza. Imaginaos la posición de un jefe condenado a llevar un traidor a su lado, y a pedirle los conocimientos indispensables para triunfar. Un baquiano encuentra una sendita que hace cruz con el camino que lleva: él sabe a qué aguada remota conduce; si encuentra mil, y esto sucede en un espacio de cien leguas, él las conoce todas, sabe de dónde vienen y a dónde van. El sabe el vado oculto que tiene un río, más arriba o más abajo del paso ordinario, y esto en cien ríos o arroyos; él conoce en los ciénagos extensos un sendero por donde pueden ser atravesados sin inconveniente, y esto en cien ciénagos distintos.

En lo más obscuro de la noche, en medio de los bosques o en las llanuras sin límites, perdidos sus compañeros, extraviados, da una vuelta en círculo de ellos, observa los árboles; si no los hay, se desmonta, se inclina a tierra, examina algunos matorrales y se orienta de la altura en que se halla; monta en seguida, y les dice para asegurarlos: "estamos en dereseras de tal lugar, a tantas leguas de las habitaciones; el camino ha de ir al sur", y se dirige hacia el rumbo que señala, tranquilo, sin prisa de encontrarlo, y sin responder a las objeciones que el temor o la fascinación sugiere a los otros.

Si aun esto no basta, o si se encuentra en la pampa y la obscuridad es impenetrable, entonces arranca pastos de varios puntos, huele la raíz y la tierra, los masca, y después de repetir este procedimiento varias veces, se cerciora de la proximidad de algún lago, o arroyo salado, o de agua dulce, y sale en su busca para orientarse fijamente. El general Rosas, dicen, conoce por el gusto el pasto de cada estancia del sur de Buenos Aires.

Si el baquiano lo es de la pampa, donde no hay caminos para atravesarla, y un pasajero le pide que lo lleve directamente a un paraje distante cincuenta leguas, el baquiano se para un momento, reconoce el horizonte, examina el suelo, clava la vista en un punto y se echa a galopar con la rectitud de una flecha, hasta que cambia de rumbo por motivos que sólo él sabe, y galopando llega al lugar designado.

El baquiano anuncia también la proximidad del enemigo, esto es, diez leguas, y el rumbo por donde se acerca, por medio del movimiento de los avestruces, de los gamos y guanacos que huyen en cierta dirección. Cuando se aproxima, observa los polvos, y por su espesor cuenta la fuerza: "son dos mil hombres" dice; "quinientos", "doscientos", y el jefe obra bajo este dato, que casi siempre es infalible. Si los cóndores y cuervos revolotean en un círculo del cielo, él sabrá decir si hay gente escondida, o es un campamento recién abandonado, o un simple animal muerto.El baquiano conoce la distancia que hay de un lugar a otro; los días y las horas necesarias para llegar a él, y a más, una senda extraviada e ignorada por donde se puede llegar de sorpresa y en la mitad del tiempo; así es que las partidas de montoneras emprenden sorpresas sobre pueblos que están a cincuenta leguas de distancia, que casi siempre las aciertan. ¿Creeráse exagerado? ¡No! El general Rivera, de la Banda Oriental, es un simple baquiano, que conoce cada árbol que hay en toda la extensión de la República del Uruguay. No la hubieran ocupado los brasileños sin su auxilio, y no la hubieran libertado sin él los argentinos. Oribe, apoyado por Rosas, sucumbió después de tres años de lucha con el general baquiano, y todo el poder de Buenos Aires, hoy con sus numerosos ejércitos que cubren toda la campaña del Uruguay, puede desaparecer destruído a pedazos, por una sorpresa, por una fuerza cortada mañana, por una victoria que él sabrá convertir en su provecho, por el conocimiento de algún caminito que cae a retaguardia del enemigo, o por otro accidente inadvertido o insignificante.

El general Rivera principió sus estudios del terreno el año 1804, y haciendo la guerra a las autoridades, entonces como contrabandista, a los contrabandistas después como empleado, al rey en seguida como patriota, a los patriotas más tarde, como montonero, a los argentinos como jefe brasileño, a éstos como general argentino, a Lavalleja como presidente, al presidente Oribe como jefe proscripto, a Rosas, en fin, aliado de Oribe, como general oriental, ha tenido sobrado tiempo para aprender un poco de la ciencia del baquiano.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

SERVICIO MARITIMO

Líneas Regulares entre

Buenos Aires y Puertos de la Patagonia hasta Magallanes

ASTURIANO

Saldrá para Magallanes y escalas el 20 de Septiembre a las 15

Cap. M. BENAVIDEZ

JOSE MENENDEZ

Cap. E. CARRARO

ATLANTICO

Cap. JUAN BOSCH

Para PASAJES y CARGAS dirigirse a:

Diagonal Roque Saenz Peña 543 — BUENOS AIRES

Se ha enriquecido mucho la Bibliografía Patagónica

Las obras de mayor aliento publicadas últimamente.—El libro del Dr. Fisch

NUESTRO colega "La Unión", de Río Gallegos, en su número del 23 de junio último, bajo el título del epígrafe, dice lo siguiente, refiriéndose al libro "Cuestiones Patagónicas", del Dr. Ricardo A. Fisch.

"Terminamos de leer el interesante libro que a las "Cuestiones Patagónicas" acaba de dedicar el doctor Ricardo A. Fisch. Se trata de un libro muy bueno, lleno de observaciones interesantes, saturado de exelentes ideas, demostración cabal de estudio y de sanas preocupaciones. Es un aporte muy valioso no sólo al estudio sino también a la solución de uno de los problemas de capital importancia, para el Sur: el de la tierra pública. Y se trata de una obra que aparece a su debido tiempo, en verdadera oportunidad, contribución valiosa al más profundo estudio y más acertada solución de aquel fundamental problema.

Con la aparición de "Cuestiones Patagónicas", se enriquece de verdad la bibliografía sureña. Y no se trata aquí del aporte de un libro más, sino de una obra útil, llena de observaciones y sugestiones que deben ser meditadas por gobernantes y estadistas. El Dr. Fisch, conoce bastante bien a la Patagonia; la conoce como profesional del foro, por el cargo importante y de suma responsabilidad que desempeña, en la Capital Federal; la conoce a través de los hombres que más y más largamente han trabajado por el bien de estas regiones, por su evolución, por su progreso; la conoce por sus viajes, por cuanto ha visto en ellos, por cuanto se le ha dicho, por lo que supo extraer de distintas situaciones su espíritu observador.

Las impresiones, las comprobaciones, las deducciones, tomaron forma periodística, bajo la ágil y galana pluma del Dr. Fisch, y vieron la luz pública en la revista ARGENTINA AUSTRAL y en "La Nación". Aquellos artículos, aparecidos en el transcurso de tres años, y algún otro trabajo — distintos medios para llegar al mismo fin — forman ahora el elegante volumen que acaba de visitarnos. El pensamiento que ha primado en la mente del Dr. Fisch, al redactar esos trabajos, ha sido uno: censurar errores, señalar defectos, indicar los buenos procedimientos, sostener derechos que debieran ser inalienables. Y tan es así, que, no obstante la declaración preliminar del autor, el libro aparece como una obra orgánica, careciendo de las características de comunes colecciones de artículos. La orientación ha sido fija, el concepto es firme, y de ahí la perfecta cohesión que no siendo esencial en estos casos de colecciones de trabajos, es uno de los merecimientos del nuevo libro, que hemos vuelto a leer con sostenido interés, complaciéndonos en hallar tantos y tantos puntos de vista coincidentes.

Puede "La Unión", subscribir la mayoría de los capítulos de esta obra. Lo puede, en lo que atañe a la orientación de los mismos, al carácter de la crítica, a las sugestiones. El doctor Fisch ha hecho con brillo, lo mismo que nosotros con modestia, pero con insistencia, combatir los graves errores, defender los buenos principios, denunciar sistemas atrabiliarios, proclamar la necesidad de cambiar normas substanciales. Tenemos, por ello, un motivo más para elogiar la obra del doctor Fisch, pero no es tanto por ello que emitimos nuestro juicio favorable, cuanto por la oportunidad en que llega el nuevo libro: en momentos en que la prensa mucho habla del Sur, en momentos en que el Congreso parece va a ocuparse de nosotros, en momentos en que el Gobierno Nacional se halla constreñido a pronunciarse sobre muchas iniciativas, sobre muchos proyectos, sobre muchos principios orientadores. Es oportuno por eso, y lo es también porque aún, pese a tanta difusión de conceptos, todavía desaciertan periodistas, legisladores y gobernantes.

La bibliografía de la Patagonia se ha enriquecido mucho en los últimos tiempos. Tres son los libros de mayor solidez publicados en meses recientes: "Cuestiones Patagónicas", "Tierras Fiscales" y "Problemas del Sur". Estos trabajos, uno muy docto, como el del Dr. Germán A. Vispo, preciso en la observación, documentado siempre, seguro en la argumentación; otro lleno de buenas intenciones, como el que editamos nosotros, conteniendo el mayor acopio de datos que nos fuera posible conseguir, fruto de experiencia personal; y éste del Dr. Fisch, que es especialmente atractivo, por la forma como han sido tratados todos los aspectos de una cuestión compleja — sin que en ninguna oportunidad se halle en contradicción con las otras dos obras mencionadas — por la fluidez del lenguaje, sin rebuscamiento alguno, por lo que convence, por lo que sugiere, por lo que demuestra sin esfuerzo y sin dar sitio a la defensa del afectado, son el mejor aporte que pudo hacerse para conseguir una mayor dedicación por parte de los Poderes Públicos por todo lo que respecta al Sur.

El Dr. Fisch habla, en breve advertencia, de cómo la Patagonia, desde cierto punto de vista, es completamente desconocida en el resto del país. Entendemos que ha querido referirse no a ciertos hechos ingratos a que se refiere uno de los artículos y una carta — especialmente — sino a los principios que deben adoptarse y aún aparecen como rechazados, olvidados o desconocidos. Para evitar que siga produciéndose ésto, ahí está el buen libro: para conseguir "remover conceptos erróneos", no podría ser más valiosa, eficaz, oportuna la obra del doctor Fisch."

DIRECCION TELEGRAFICA:
-:- "ENOSIS" -:-

ESTABLECIDA EN 1909

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Territ. S. Cruz

RIO GALLEGOS.
SANTA CRUZ.
EL PASO
SAN JULIAN
CAÑADON LEON
PUERTO DESEADO.

Territ. Chubut.

COM. RIVADAVIA.
KILOMETRO 5
KILOMETRO 8
KILOMETRO 27
MANANTIAL ROSALES
TRELEW.
PUERTO MADRYN
ESQUEL

Agencias:

MAGALLANES (Chile)
NUEVA YORK
BARCELONA
BERLIN

CODIGOS EN USO:
BENTLEY
SCOTT 10a. Edic.
A. B. C. 5a. Edic.
PRIVADO

TELEFONOS:
U. T. 33, Av. 0503, 0504 0505, 0506, 0507 y 0508
Coop. Tel. 2055, Central

Ahorre dinero comprando en nuestras sucursales = =

DIRECCION GENERAL:

Av. Roque Saenz Peña 547 BUENOS AIRES

LOS TIRANOS

por

Pedro Echagüe

LA batalla de Caguá vino a producir sobre el aletargado espíritu del pueblo de Buenos Aires un efecto conmovedor. En todos los semblantes se reflejaba la esperanza. Las gentes salían a la calle, se aventuraban hasta las plazas. Una ráfaga de libertad parecía llegar desde lo lejos... Y el tirano empezaba a temblar en Palermo. La manera de proceder de todos los tiranos es idéntica. Lo mismo oprimían y derramaban sangre Gengis Kam que Cambises, que Nerón, que Galígula y Mahomet III. Su fuerza se apoya en el terror. Lo cual no impide que lleven siempre el alma atormentada por la desconfianza y el miedo. Raro es el tirano valiente. Cuando alguno de ellos llega a serlo, suele mostrarse generoso alguna vez. Pero Rosas era un cobarde, y pertenecía, por consiguiente, al número de los más repugnantes. Tenía siempre su reserva de víctimas para sacrificarlas sin misericordia, cuando su rabia, su capricho o su sed de sangre lo impulsaban a matar. Y en esto, como en lo demás, se parecía a sus más nefandos predecesores. Los emperadores del bajo imperio acopiaban carne humana para arrojarla viva en el circo a la voracidad de las fieras. Dionisio de Siracusa la despedazaba a lanzazos por su propia mano. Rosas guardaba hombres para darse el bestial placer de entregarlos, en circunstancias dadas, al fusilamiento y el degüello. Vió en aquel entonces que el pueblo se agitaba, y temió acaso una reacción. Tal vez creyó escuchar gritos de condenación y de venganza; tal vez se creyó en peligro. Lo cierto es que la noche del día en que se supo en Buenos Aires el espléndido triunfo del general Paz que había obtenido en Caguazú sobre las armas del dictador, éste llamó a su presencia a Reyes y ordenó una hecatombe. Y los condenados a marchar al sacrificio fueron los jóvenes patriotas en cuyo grupo se encontraba Leonardo.

¿Qué magnífica ocasión para Torcidas, de dar una prueba más de adhesión a la "Santa causa", luciendo algunos de sus diabólicos inventos! No la malogró, por cierto, y su satánica maquinación mereció el aplauso del tirano.

—Soy de parecer que la correa salga del mismo cuero — dijo Torcidas a Reyes. — Ese mocito Espinosa se ha mostrado amigo de los "salvajes" que van a morir. El oficial que los ha provisto de pan y vicios debe ser el mismo encargado de ordenar la descarga que acabe con semejante polilla.

La indicación fué aceptada en el acto. Y se llevó a cabo la inaudita infamia de obligar a Espinosa a ser el ejecutor de sus amigos.

Antes de que avanzara el pelotón que debía ultimarlo, Leonardo se quitó la blusa que llevaba. La besó devotamente y suplicó a Espinosa que la hiciera llegar a manos de cierta dama, quien se encargaría de ponerla en manos de su madre. Una descarga cerradada abatió todo el grupo de mártires. Y dos carretas pasteras condujeron luego los cadáveres hasta la hoya común. Así se cumplieron los fatídicos sueños que en una noche de nuestra adolescencia me refiriera mi desgraciado amigo a orillas del río...

Distinción

Yerba de un sabor "distinguido", completamente diferente a todas, Flor de Lis cautiva a quienes la prueban, convirtiéndolos en sus adeptos. Su rendimiento y efectos benéficos, son características de una genuina yerba paraguaya.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)

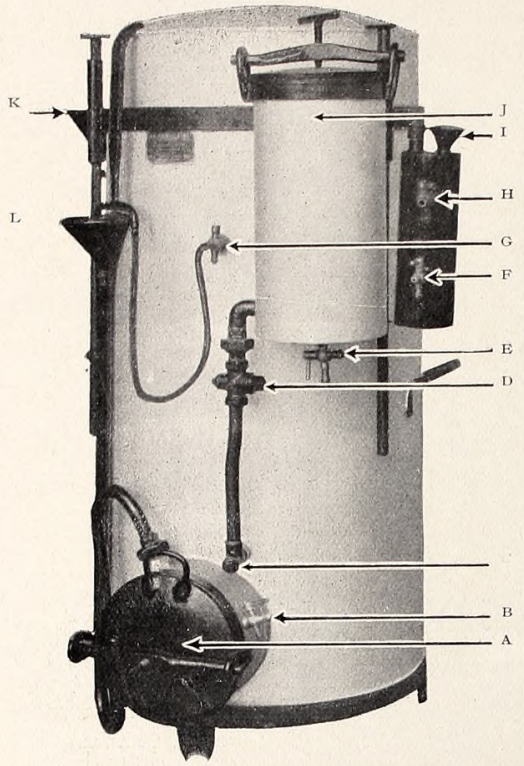
Sucursal y Molino en Bs. As.
Chile y Paseo Colón.

La marca

"CAMPER"

en el orillo del casimir garantiza la mejor :: producción inglesa ::

EXIJALA



Nuevo gasógeno de acetileno "Genac" de nuestra fabricación

LA AUTOGENA

FABRICA DE OXIGENO
INDUSTRIAL Y MEDICINAL

TALLERES DE MECANICA FINA

TACUARI 1959 - Buenos Aires

Sub-Usina ROSARIO: Rodriguez 732
Sub-Usina TUCUMAN: Jujuy 262
Sucursal PARANA (E. R.) España 31

El "Genac" permite el empleo de todos los tamaños de carburo y sirve también para la luz. Se vende en tres tamaños y podemos suministrarlo sobre carrito transportador. El "Genac" está hecho de chapa galvanizada completamente soldada con "SIFBRONZE"

EL VERDADERO "SIFBRONZE" LLEVA LA MARCA SOBRE CADA VARILLA

Mándenos su dirección y gustosos le enviaremos prospecto ilustrativo.

RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615. Paternal

BUENOS AIRES

Fraccionadores exclusivos de los acreditados Vinos de

SANTIAGO GRAFFIGNA Ltda.

de SAN JUAN

Recomendamos nuestras especialidades

Para mesa: Tinto Francés, Medoc, Barbera, Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

Para Postre: Tipo Oporto, Moscato Extra, Argentino y Añejo Extra.

Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos que embotellamos bajo nuestro inmediato control

Solicítelos a nuestros distribuidores exclusivos:
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Pídalo en la Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia.

NOTAS GRAFICAS

RIO GALLEGOS. *El Sr. Valentín Campos C. y su Sra. Electra García, con su hijita Elba Carmen.* Foto. Huerta

TRELEW, — Sra. de Tappen e hijitos. Foto Cabrero

No importa que sean de 20, 30 o 40 centavos. Con tal que sean "43", puede estarse seguro de que se fuma muy buen tabaco.

PICCARDO & Cia Ltda
Libres de Trust

GRATIS

AUTOS CHEVROLET

ULTIMO MODELO

Y VARIOS RELOJES JOCKEY CLUB

FUMANDO CIGARRILLOS

JOCKEY CLUB de 20 y 30 ctvs.

ENTERESE LEYENDO EL CUPON EN CADA ATADO

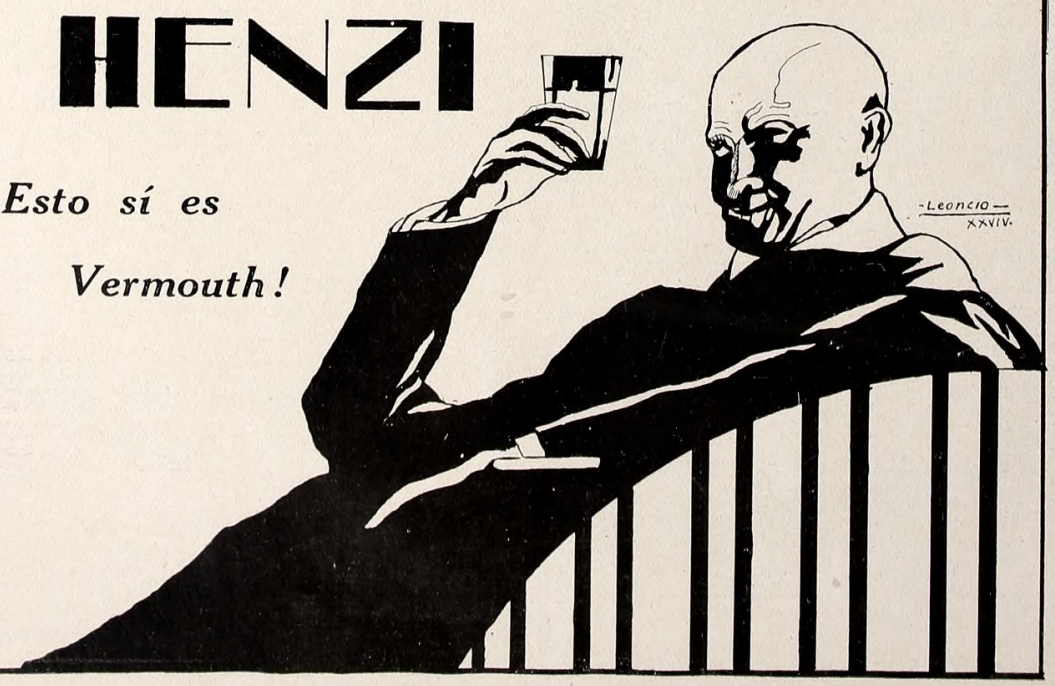
Cuando compre, compare y verá la ventaja que obtiene en consumir mercaderías de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

VERMOUTH

HENZI

Esto sí es

Vermouth!



DE RIO GALLEGOS

Señoritas y jóvenes de la localidad reunidos durante una sesión de patinaje sobre hielo.

Otro interesante grupo en pose para "Argentina Austral"

Conocidas damas de la localidad en un rincón de la Plaza Mitre.

Familia García Brucciamolini y señorita Victoria Asensio.

Fotos. Bilbao y Ramos

"CUSENIER" es garantía de calidad

ANIS CUSENIER

"DE LUXE"

La marca de los que "saben" lo que toman

UNICO "GRAN PREMIO" (la más alta recompensa EXPOSICION IBERO AMERICANA Sevilla 1929-1930.

Señorita: En la S. c. A ión. Imp. y Exp. de la Patagonia le entregarán el valor exacto de su dinero en mercaderías legítimas.

SAGUAYPÉ

Tratamiento para combatirlo
Resultados excelentes
Facil aplicación
Precio reducido

Mancha de los Lanares

para combatirla
USE VACUNA PAUL
(preparada especialmente para esa zona)
INMUNIZACION INMEDIATA A SU APLICACION

por pedidos e informes:

Establecimiento Veterinario
PAUL Hnos. Ltda.
MAIPU 25 Buenos Aires

La Región Patagónica de Epuyen

ESTUDIO GEOGRAFICO - GEOLOGICO - AGRICOLA

por el Dr. FELIX D. CARLI
INGENIERO CIVIL Y DE MINAS

(Continuación)

Otra energía hidráulica preciosa e importante es la que brinda la naturaleza en la "Cascada del Hoyo", que tuvimos ocasión de examinar y de estudiar. Sin reproducir aquí los cálculos que nos llevaron a las conclusiones siguientes, diremos que esta Cascada ofrece un "salto" útil de 50 metros y un caudal mínimo de 3.000 litros por segundo. Fácil es deducir que allí tenemos 1.500 HP perfectamente utilizables. Varias otras cascadas adornan ambos costados del "Hoyo de Epuyen", como por ejemplo la denominada de "Vergara" que tiene un salto de unos 30 metros y un caudal de 1.500 litros y varias otras menores que omitimos de enumerar, tanto más que no han sido detenidamente estudiadas en nuestras exploraciones.

Qué diremos pues, si con un "Dique" de posible construcción se embalsara el "Río Epuyen" en la angostura del "Desfiladero", donde sin mayores dificultades técnicas podríamos hechar los 9 metros cúbicos de agua a caer desde 40 metros? Aquí se trataría de unos 4.000 HP de fuerza hidráulica que podría servir para la electrificación de los futuros Ferrocarriles de la región y para otras industrias. Con lo que precede creemos de haber a lo menos bosquejado en sus líneas generales la importancia y la entidad de las fuerzas hidráulicas de la región, que constituyen uno de los elementos prometedores de progreso en este lejano rincón de la Gran Nación Argentina.

CAPITULO X

Poblaciones. - Pobladores. - Colonias.

Característica de esta Región es que no existen verdaderos "Pueblos" reunidos y que en vez, todos los "poblados" están esparcidos en el Territorio, habiéndose cada poblador instalado donde mejor le pareció al momento de su ocupación.

En la Zona considerada, hay en total 47 edificios, casi todos de adobes y madera con pocas excepciones en material y techado metálico.

Cuatro de estos edificios son "Nacionales", a saber:

La Escuela Nacional del Hoyo cerca de la Golondrina.
La Escuela Nacional de Epuyen.
El Juzgado de Paz de Epuyen.
El Destacamento de Policía de Epuyen.

Hay pués un conjunto de 7 edificios mixtos de habitación y de "boliches" como los de Paladino, de Echeverría y de Breide.

Otros tres edificios son ocupados por el "Aserradero de Epuyen" y un igual número por el "Campamento de la Mina".

Completan el número unos 30 entre "ranchos" o casitas pertenecientes a varios pobladores en parte indígenas y en parte inmigrados.

Por los datos que pudimos conseguir, nos resultaría que en la región, el total de los habitantes radicados, es de 350, lo que daría una media de 2,11 habitantes por kilómetro cuadrado, o sea 18 veces más que la población específica del Chubut, considerado en su totalidad.

Esto nos autoriza a afirmar que la zona de Epuyen, es una de las más pobladas del Territorio Nacional, y esto constituye una prueba de las buenas condiciones de la tierra y al mismo tiempo una fundada esperanza para el porvenir.

A pesar de que la superficie cultivada es todavía muy limitada en valor absoluto, consideramos la cosa relativamente al número de pobladores, examinando los siguientes datos que damos a continuación:

Cultivos en la zona.

Area cultivada a Trigo . .	Hectáreas	4.000
,, ,, ,, Avena .	,,	300
,, ,, ,, Cebada.	,,	200
,, ,, ,, Alfalfa .	,,	6.500
Total Hectáreas		11.000

lo que arroja en cuenta redonda una media de 30 hectáreas cultivadas por cada habitante. Así no pasa en todas las partes del Chubut.

Pobladores. — Antes de todo ponemos en evidencia que escasea el elemento argentino, pues la mayoría de los pobladores son chilenos y para decir la verdad, los elementos que aquí llegan de allende los Andes, no son de los más deseables. Hay pues, una continua inmigración a través de la Cordillera y sin hacer comentarios poco agradables, diremos que todo eso no obra en favor de las condiciones morales de la región. Mucho menos tendría que hacer la policía, mucho menos incendios de bosques habrían, si los pobladores fueran "los de su tierra" y que junto con sus bienes cuidaran también el carácter nacional del territorio.

Colonias. — En la zona que nos ocupa, no hay verdaderas colonias. Las tierras no están todavía divididas y los ocupantes se hallan en condiciones de absoluta provisoriedad, en la contínua incertitud de ver frustrada su obra de adelanto del territorio. Sin embargo, hay unos pocos voluntarios y confiados en el Superior Gobierno Nacional, que mucho han hecho y que mucho hacen y que a juicio desinteresado, merecen el reconocimiento de su obra civilizadora.

No podemos, en fin, pasar inobservada otra circunstancia, que a nuestro juicio pesa sobre el retardo del progreso local de la agricultura perjudicando el porvenir de estas regiones. Entre los pobladores más adinerados, existe una especie de

monopolio en adquirir terrenos (o mejor dicho, derechos de ocupación), a vil precio, para formar una especulación comercial con la venta sucesiva, a precios muy superiores y con forma de pagos apremiantes, lo que paraliza la acción de los verdaderos cultivadores y los imposibilita a desarrollar toda la actividad que sería necesaria. Creemos que solamente la repartición de las tierras y la concesión de títulos definitivos podrá subsanar la falta y encaminar al país, hacia su finalidad de libre progreso y de recompensada actividad.

CAPITULO XI

Caminos y Comunicaciones

La principal arteria de las comunicaciones en la zona estudiada, es un camino que la cruza diagonalmente procediendo del Norte o sea el "Bolsón" y llegando a la altiplanicie del "Maitén", donde se empalma con otros caminos hacia el Este, el Norte y el Sur.

La "Huella" del Bolsón, cruza el "Hoyo de Epuyen" en su largo mayor y pasando por el "Desfiladero", entra en la "Cuenca de Epuyen". Aquí se reparte en varios ramales, uno de los cuales pasa por delante del "Campamento de la Mina" y sube a la altiplanicie del "Maitén", cruzando la "Estación de los Ingleses". Otro ramal toma el faldeo Sur-Oeste de los Cerros en proximidad de los puestos de Avelino González y pasando arriba de la Mina, sigue el "Cañadón del Cerirto" pasando por el Juzgado y reuniéndose a las huellas de Cholila y de Leleque con rumbos respectivos de Sur y de Este.

Salvando la "Bajada del Desfiladero", mal construída y con una rampa hasta del 30 por ciento lo que la rinde intransitable para carros pesados y también exceptuando la "Bajada a la Mina", que por una insignificante lluvia no permite el tránsito, todas las demás huellas se encuentran en buen estado también durante el invierno.

En resumida cuenta, no hay que quejarse mucho de las condiciones de viabilidad de la región, que son entre las mejores, comparadas con otras en el territorio del Chubut.

En la misma zona de Epuyen no hay oficinas nacionales de correo y telégrafo, pero a poca distancia se hallan las de Leleque, Cholila y del Maitén, con comunicación directa al Neuquén y de allí a la Capital Federal.

Terminamos aquí esta breve ilustración de la zona patagónica de Epuyen, recordando las palabras del señor Tomás del Pozo, o sea: "¡Patagonia... mal conocida y mal apreciada por el juicio desfavorable de quienes la vieron en forma fugaz!..."

Nosotros que pasamos unos años en estas regiones, observando y estudiando, ofrecemos hoy esta pequeña contribución al conocimiento del gran Territorio Argentino, solicitando que la buena intención nos haga perdonar el modesto valor de la obra.

RESUMEN

Expuestas las características generales, geográficas y climáticas de la región de Epuyen, como también su limitación topográfica, el A. considera primeramente la Orografía, la Hidrografía y la Limnología local, en sus rasgos fundamentales para pasar al estudio geológico de la zona, con arreglo a las constataciones hechas "de visu" sobre el terreno. En ese estudio el A. se ocupa especialmente del grandioso fenómeno orogenético Andino y de sus consecuencias dinamo-metamórficas, que imprimen un sello característico a la tectónica local. Como detalle accesorio, el A. se ocupa de la Petrografía de la zona Epuyense, considerando y describiendo los varios ejemplares pétreos coleccionados en sus largas excursiones de estudios.

Asentados los caracteres geológicos y petrográficos de la región de Epuyen, pasa el A. al estudio de los terrenos, considerados bajo el punto de vista agrícola, dividiéndolos en varias categorías según sus aptitudes para el cultivo.

A complemento del estudio de los terrenos, el A. expone el resultado de sus observaciones sobre la flora, la fauna y los productos agrarios de la región de Epuyen, evidenciando la importancia de cada uno de estos factores, y la posibilidad de coordinarlos racionalmente, al objeto de una ventajosa explotación.

En un capítulo aparte el A. informa sobre el resultado de sus estudios y trabajos ejecutados en la "Mina de Carbón" de Epuyen, argumento muy discutido y hasta falseado en favor u en contra por peculiares razones de interés comercial.

En ese capítulo después de anteponer unas breves consideraciones sobre la petrogénesis de los carbones epuyenses, el A. considera la cuenca carbonífera, según los resultados de sus investigaciones geológicas, practicadas en sus exploraciones y avaluada aproximadamente la extensión de la "Cuenca" expone algunos resultados prácticos obtenidos, empleando el carbón de Epuyen, en una máquina a vapor.

Otro capítulo es dedicado al estudio de las fuerzas hidráulicas naturales de la región. Empezando con relatar detalles sobre el aforo de los principales cursos de agua, el A. calcula la energía hidráulica disponible, del Río carbón y de la Cascada del Hoyo, preconizando otra posible utilización de una cascada artificial que se podría establecer en el "Desfiladero del Hoyo". Termina el A. su estudio con unas breves consideraciones sobre: poblaciones, pobladores y vías de comunicación de la Región estudiada.

(Fin).

"LA EUROPEA"

ESTABLECIMIENTO MODELO

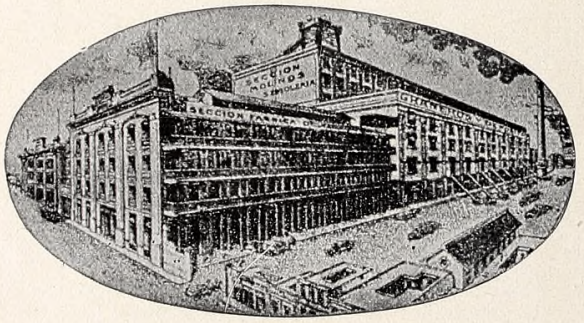
MOLINO HARINERO

Fábrica de Pastas Alimenticias

SEMOLERIA a ALTA
— MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.



Fideos y Moñitos de Pura Sémola

EXIJAN NUESTRA MARCA

Productos de Alta Calidad

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

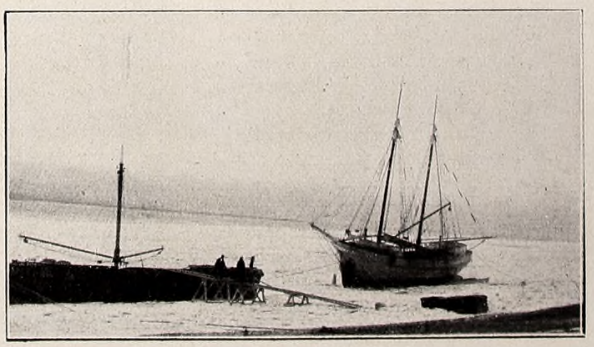
BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud

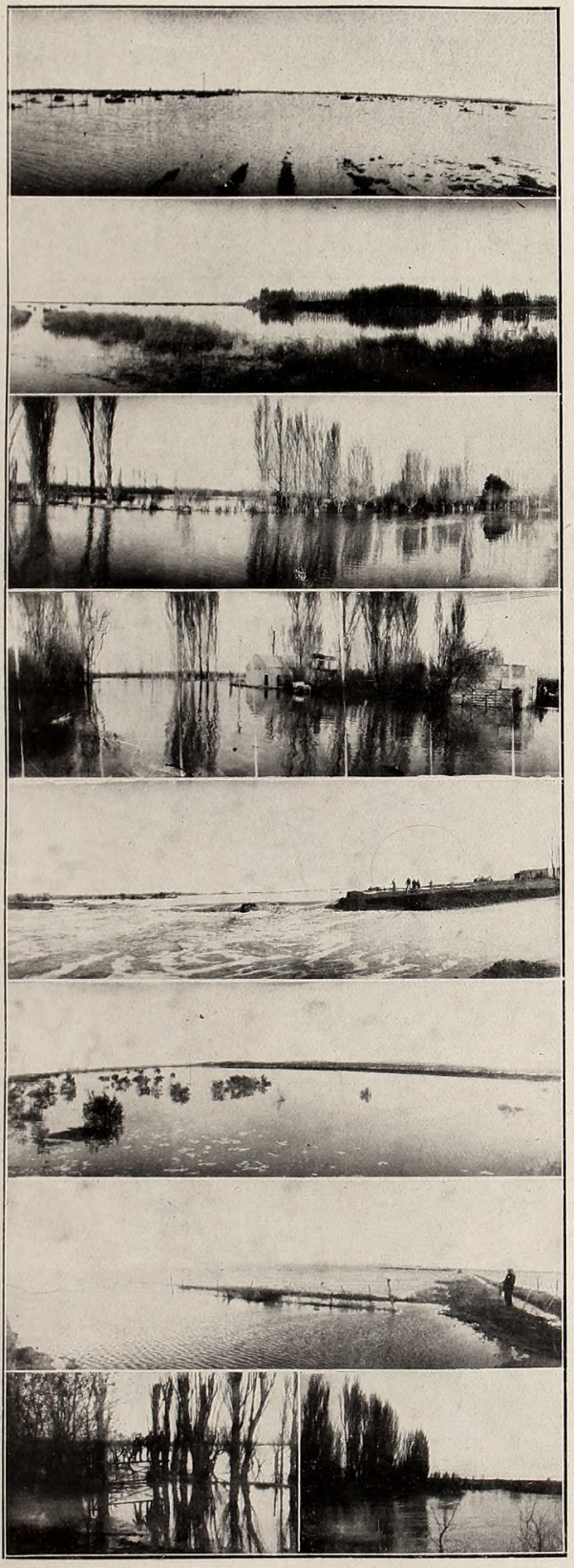
COMPROMISO

Señorita Rosa L. Barboza, cuyo compromiso matrimonial con el señor Ernesto J. Dupas, de Pto. Deseado, se celebró recientemente.



RIO GALLEGOS. — La playa bajo el hielo.

El desbordamiento del Río Chubut



Diversos aspectos del reciente desbordamiento del río Chubut.

Fotos. Dougnac

ZAPATILLAS

"LANGOSTA"

No basta pedir "Langosta"
Es necesario exigir la marca
En la suela de cada zapatilla.

Se venden en toda la Patagonia

Pa que te acordés!

ésta es la marca que quiero siempre

ZAPATILLAS "LANGOSTA"

Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y en todas las casas serias de la República.

Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES

Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso

Año IV | Dirección y Redacción: Sociedad Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia Av. Roque Saenz Peña 547, U. T. Avenida 0504 | Núm. 39

JUSTICIA LETRADA

EL Poder Ejecutivo acaba de remitir al Congreso un proyecto de ley de creación de un nuevo juzgado letrado en el territorio del Chubut, cuyo asiento sería la localidad cordillerana de Esquel y con jurisdicción en los departamentos de Gastre, Cushamen, Fatalenfú, Languiño, Tehuelches y Río Senguer.

El mensaje que se acompaña contiene los fundamentos que han determinado al superior gobierno a prestigiar la adopción de esa medida requerida por las exigencias perentorias de un mayor afianzamiento de la justicia. La administración de ésta en el territorio del Chubut, está a cargo de un solo juzgado letrado: el que funciona en su capital, Rawson.

Así, la labor judicial sufre muy graves entorpecimientos como consecuencia de la extraordinaria acumulación de causas, lo que constituye uno de los factores preponderantes del serio problema de la justicia, no únicamente en aquel territorio, sino en la Patagonia toda, ya que en la misma situación se encuentran los territorios de Río Negro, Santa Cruz y Tierra del Fuego. El primero cuenta con dos juzgados letrados, pero funcionando en una misma localidad, Viedma, y, en cambio, para los dos restantes, solamente existe uno, instalado en Río Gallegos.

Además, los territorios del Sur, carecen de tribunal exclusivo de apelaciones. La Cámara Federal de La Plata es el tribunal de alzada con jurisdicción en aquellas regiones.

Desde hace años la Patagonia viene reclamando insistentemente el establecimiento de un sistema de justicia que signifique para el desarrollo de su vida, el ámparo de que carece y a que tiene derecho por mandato de la ley fundamental argentina.

La ausencia de garantías judiciales es la causante de hondas y latentes perturbaciones y constituye un factor negativo del progreso en todas sus manifestaciones.

Los intereses morales y materiales de nuestro Sur, están librados al discrecionalismo y la arbitrariedad, imputables en su mayor parte a las fallas propias del pésimo régimen de justicia imperante. Arbitrariedad y discrecionalismo que no podría anular por sí sola ni la más recta conciencia de los jueces.

La morosidad es la característica más destacada y que hace inconfundible la labor judicial en la Patagonia.

Los escasos juzgados letrados sufren una verdadera congestión de expedientes, los cuales aumentan día tras día. Examinando las cifras se advierte que el porcentaje de litigios con relación a su población, es muy elevado en el Sur.

Ya se sabe cómo esa parte del país se ha poblado precipitadamente, debido al optimismo que se apoderó de los espíritus durante los años de la guerra europea, en los que la lana alcanzó extraordinaria valorización, y se obtenían fáciles y buenas ganancias con la explotación de esa industria.

Eso y el crédito desmedido que acordaron los Bancos y las

empresas privadas, determinaron el auge de la Patagonia en aquella época.

Cuando llegó la normalidad y con ella la desvalorización del textil, haciendo difícil, mejor dicho imposible, el cumplimiento de los compromisos contraídos y cuando, por otra parte, el régimen de las tierras fiscales y los escándalos administrativos se manifestaron con el peso de todo su rigor, produciendo los trastornos económicos y comerciales y provocando la alteración de las relaciones entre pobladores y acreedores, cuando, en una palabra, todo quedó subvertido, la Patagonia entró en estado de querella y los pleitos, aun por las causas más triviales, pasaron a ser ventilados por la justicia de la respectiva jurisdicción.

Las considerables distancias, el aislamiento de las poblaciones, es otra de las causas graves de morosidad y de complicación del difícil problema.

La tramitación de expedientes resulta así, además de lenta, sumamente costosa, con las consecuencias que puede deducir cualquiera.

Mídanse las distancias que separan los puntos de las poblaciones cordilleranas del asiento de los juzgados letrados; considérense los inconvenientes de las reducidas vías de comunicación interior, las penurias del viaje de un extrema a otro de los territorios, especialmente durante la estación invernal, el encarecimiento de los transportes y los medios a que debe recurrirse para realizarlos y se tendrá una idea precisa de la realidad que dejamos expuesta.

Otro de los aspectos de esta cuestión, y que resta eficacia a la acción de la justicia, siendo por lo tanto conveniente tenerlo en cuenta, es la pluralidad de los fueros a cargo de un solo juez, con lo que se lo somete a una tarea dificilísima y complicada. Tanto como la vida privada que sobrelleva obligadamente por las preocupaciones propias de quien ejerce un cargo de responsabilidad, en forma inestable, sin alicientes, mal remunerado y en un medio completamente hostil.

Semejante estado de cosas ha dado lugar a reiteradas protestas, a la realización de gestiones ante los poderes públicos y a la presentación de iniciativas parlamentarias tendientes a remover tan graves males. Pero nada práctico se ha hecho hasta ahora.

Aplaudimos, desde luego, el proyecto del P. E. no tanto por los resultados beneficiosos que se obtendrían con su aprobación, sino por lo que significa como principio aplicable a la solución definitiva del problema. Con el mismo criterio con que se prestigia la creación de un nuevo juzgado letrado en el Chubut, debe encarecerse la instalación de otros en los restantes territorios y aun dentro de aquel mismo en localidades que lo reclaman como una necesidad de su posición geográfica y de su importancia como centro de población y de comercio. Es necesario crear también un tribunal de apelaciones exclusivamente para el Sur, cuyo asiento podría muy bien fijarse en Comodoro Rivadavia, dada su situación geográfica y económica.

No debe olvidarse la división de fueros, la inamovilidad de los jueces, el mejoramiento en general de sus condiciones de funcionarios públicos, de acuerdo con la dignidad del cargo que ocupan y de las responsabilidades que les incumben.

Solamente así se solucionará el problema y podrá exigirse justicia rápida, buena y barata para la Patagonia. Y únicamente así existirían las garantías individuales que preconiza la Constitución argentina.

MOTIVOS CAMPESTRES

"La Duda", de Juan Peláez

PAGINA de ARTE

Una Pastora

POR ALVAO

SUGESTIONES SOBRE TIERRA PUBLICA

por

Manuel Lezcano

TRANSCURRE el tiempo y con él se va disipando la halagüeña espectativa que en el espíritu de los hombres del Sud despertaron el programa de Gobierno expuesto en sus discursos de candidato por el actual Presidente de la República, y las promesas de una pronta y expeditiva realización de ese plan que anunció a fines de Febrero, el Ministro de Agricultura, Dr. De Tomaso.

Lo cierto es que nada, absolutamente nada, se ha hecho hasta ahora; y aquello en cuanto se refiere a la situación de la tierra pública y de quienes la trabajan, corre parejas con el estado general de la economía y de las esperanzas sobre un anhelado mejoramiento de las condiciones en que se desarrolla la vida Patagónica; es decir: vamos de mal en peor.

Cuando afirmamos que nada se ha hecho, entendemos referirnos a una acción positiva y eficiente. Porque continúa, eso sí, con ritmo desigual, pero perseverante, la obra destructiva, aniquiladora, desalentadora, inícua, retrógada, de las caducidades; toda la actividad de la Dirección General de Tierras y Colonias es negativa; en lugar de asegurar la estabilidad de los pobladores, sólo se busca oportunidades para "caducar" y ordenar desalojos.

Y lo que hemos pronosticado hace años se convierte en elocuente y aleccionadora realidad; las caducidades en poco afectan ni pueden ya afectar a los pobladores reales, en forma directa; ellas van dirigidas contra los concesionarios de los Gobiernos anteriores, a partir de 1917, privados hoy del calor oficial que los favoreció antaño; y de esta manera se sustituye a aquellos con otros ingenuos (?) que aseguran su propósito de efectuar una explotación personal de los campos y de invertir capitales en la Patagonia.

Por cierto que nadie cree en estas patrañas, pero mediante ellas se llena cumplidamente los requisitos reglamentarios, se adoba el expediente, y se provee de fundamentos al Decreto de caducidad y nueva concesión. Es una manera, como cualquier otra, de sacarse postulantes de encima, y de pagar favores electorales o de satisfacer las exigencias y apetitos del compadrazgo político. Como no se puede distribuir nombramientos ni otras prebendas, por las penurias del erario público, se reparte "lotes" en el Sud; y los interesados se retiran investidos con el cargo de depositarios (sic), o convertidos en arrendatarios, para buscar la cotización de esos valores en el mercado de los industriales y pobladores del Sud.

¿Por qué el estado brinda favores y no distribuye justicia?

El mal tiene indudablemente su causa, y como se perpetúa a pesar del cambio de los hombres y de las buenas intenciones que anticipan, se debe creer que obedece principalmente a la ignorancia que engendra errores y vacilaciones: IGNORANCIA — así, con todas sus letras — de lo que es la Patagonia; IGNORANCIA de los perjuicios que al país ocasiona esa despreocupación; IGNORANCIA de lo que se debe hacer para poner coto y remedio a tanto abuso y desacierto.

Y por eso nosotros, empeñados en una tarea elevada, con toda la perseverancia y el aliento que infunde la convicción de la causa justa, no cesaremos en esta campaña ideológica hasta que triunfe la verdad. Los intereses particulares, respetables en cuanto son legítimos, no nos preocupan. ARGENTINA AUSTRAL, sólo acoge en sus columnas la defensa de los intereses generales, y por eso se ha granjeado la autoridad y el respeto de un verdadero órgano de opinión.

Pero la doctrina que hemos venido desarrollando, por buena que sea, constituye una semilla de lenta germinación. Por eso nos proponemos abordar en lo sucesivo las proyecciones de ella desde un punto de vista práctico; y ya que nos hemos referido a la IGNO-

RANCIA DE LO QUE SE DEBE HACER, intentaremos sugerir algunas medidas de realización posible y cuya ejecución inmediata sería de incalculables beneficios para la colectividad.

No confiamos en nuestra capacidad para asumir el rol de mentores, ni presumimos de tales, pero estamos convencidos que una idea fecunda no muere, sino que penetra en los espíritus, encarna en ellos, y con su difusión termina por convertirse en fuerza social que tarde o temprano se impone como un imperativo. Así ha ocurrido con la venta de la tierra pública, cuyas ventajas hemos pregonado cuando nadie osaba tocar el tema; lo mismo pasa con el fantasma del latifundio en el Sud; hoy todo el mundo está convencido de la necesidad impostergable de que el Fisco entregue el dominio del suelo a los particulares y nadie cree sinceramente en el peligro ni en los perjuicios del tan zarandeado acaparamiento.

VAMOS A LA REALIDAD

I. — La propiedad de los inmuebles urbanos.

El art. 6º de la Ley 4167 dispone que los adquirentes de solares tendrán la obligación de cercarlos y construir una habitación y accesorios, dentro del término de un año; y el art. 3º faculta al Poder Ejecutivo para otorgar el título definitivo de propiedad a los que hubiesen abonado la sexta parte del precio al contado y cumplido las condiciones de población.

Los propósitos del legislador son claros e intergiversables. Quiere facilitar el acceso al dominio de la tierra urbana, concediendo plazos para el pago del precio.

Sin embargo, en todos los centros urbanos de la Patagonia, una parte considerable de su población, establecida desde hace muchos años, propietaria de edificios frecuentemente de mucha importancia, no puede conseguir el título de dominio de los solares que ocupa.

Se suceden las inspecciones, pasa el tiempo, se acumulan informes y allí sigue medio mundo sin poder disponer del pedazo de tierra en que edificó el hogar para su familia y sin seguridad alguna acerca del momento en que se le entregará el título.

Esto obedece exclusivamente a una inexplicable desidia, porque no se concibe qué reparos puede oponer el Fisco a esa gente que ha cumplido con exceso los requisitos legales y que está dispuesta a pagar el justo precio de la tierra.

Ni siquiera el temor al acaparamiento puede cohonestar este abandono, cuando se trata de tierras urbanas.

No es difícil subsanar el viejo error, con un poco de buena voluntad, siempre que se abandone la manía enfermiza del expedienteo.

Cada uno de esos pueblos tienen sus autoridades comunales. Nadie mejor que esas autoridades comunales puede informar fehacientemente acerca de los solares ocupados, nombre del ocupante, antigüedad de la ocupación, e importancia de las mejoras adheridas al suelo. Con ese informe la Dirección General de Tierras y Colonias estará en condiciones para otorgar el título de dominio, con la ventaja del ingreso que para el Fisco representa el precio de venta, y el aliciente para las Municipalidades locales, que en esta forma podrán acrecentar las rentas destinadas a atender los servicios generales de cada población.

Esto no demanda gastos, ni inspecciones, ni viáticos; es de fácil, segura y económica realización.

Los habitantes de los pueblos, dueños de sus solares, reanudarán el esfuerzo para mejorar las construcciones, o para mantenerlas en buen estado de conservación, cosa que hoy en día no puede pretenderse frente a la inseguridad en que viven.

Claro es que en materia de precio se debe adoptar normas fijas y equitativas; es inconcebible que el Estado especule con el trabajo honesto y el esfuerzo abnegado de los habitantes del Sud.

La tierra debe ser vendida al precio oficial del momento de la ocupación, con arreglo al art. 5º de la Ley 4167. Se debe desterrar la arbitrariedad en que frecuentemente se ha incurrido cuando se determinó el valor del suelo en forma discrecional, computando la valorización determinada por las construcciones levantadas desde muchos años atrás. Si alguna compensación merece el ocupante es la de beneficiarse con el aumento del valor del suelo debido a su esfuerzo, y eso lo ha previsto la Ley cuando autorizó al Poder Ejecutivo para conceder gratuitamente hasta la quinta parte de los lotes de pueblos a los primeros pobladores que se establezcan personalmente en ellos.

II. — **El arrendamiento de los inmuebles rurales.**

Los Registros de la Dirección General de Tierras y los mapas y planos oficiales de la Patagonia, acusan una enorme extensión de campos que aparecen libres de ocupación o concedidos con permisos precarios.

La realidad es bien distinta. Toda esa tierra está ocupada y explotada desde 15 ó 20 años atrás, por ganaderos que han alambrado el campo, levantado construcciones y asentado de manera estable sus explotaciones.

Esa gente meritoria es acreedora, por lo menos, a una seguridad jurídica que le garantice la ocupación estable del suelo y la propiedad de las mejoras adheridas a él.

El sistema de las inspecciones oficiales no ha dado resultado en el sentido de formar convicción en los superiores sobre la procedencia del otorgamiento del contrato. Se debe prescindir de todos los antecedentes contradictorios y frecuentemente arbitrarios de las inspecciones anteriores. Si se las juzgase por sus resultados, parecerían inspiradas en el incompensable propósito de mantener a los pobladores en un estado de perpetua inseguridad y de alimentar la frondosa estirpe de los gestores que frecuentan las oficinas en Buenos Aires, dejando además la puerta abierta para el otorgamiento de concesiones a los especuladores que trafican con ellas.

No es con empleados ambulantes, que viajan por las huellas mejores y se alojan en los establecimientos más cómodos, durante el corto verano, que el Estado puede conocer la verdadera situación de la tierra pública en orden a los ocupantes que la trabajan. Eso se presta a supercherías, favoritismos, simulaciones arbitrariedades e injusticias.

Para estar impuesta de la verdad, la Dirección de Tierras puede recabar informes a la Gobernación de cada Territorio, la que como órgano natural del Poder Ejecutivo puede evacuarlos con intervención de jueces de paz y autoridades policiales, especificando la antigüedad que tiene cada poblador en la ocupación de su lote, mejoras existentes, haciendas que posee, etc., etcétera.

Y si se considera poco fehacientes los informes oficiales, fuente, por otra parte, a la que a menudo recurren los inspectores en sus jiras, nada mejor que controlarlos con el de una comisión de vecinos que con carácter honorario puede nombrarse en cada zona. No faltan hombres competentes y honorables, que están en condiciones para colaborar eficientemente en esta tarea con los poderes públicos. El Banco de la Nación Argentina, profundamente ligado por su apoyo financiero a la economía local de los Territorios sureños, y bien informado acerca de las condiciones y calidades de los habitantes de ellos, no ha de negarse seguramente a asesorar sobre las personas más indicadas para integrar esa comisión.

Nada sería más seguro y eficaz que el doble informe de las autoridades locales y de vecinos responsables. Se desterraría así el anónimo, las versiones interesadas, las inquisiciones denigrantes, las arterías de la mala fe, los favoritismos irritantes. En poco tiempo la Dirección de Tierras se encontraría habilitada para expedir los contratos de arrendamiento para todos los pobladores que se encuentran en condiciones legales, y desbrozaría de esa manera su propia labor, archivando una masa enorme de expedientes, para dedicarse con más tiempo y con mejor resultado al estudio de las situaciones irregulares o dudosas, y al de mejorar el plan de colonización oficial, hasta ahora tan precario en sus resultados.

(Continuará).

ABEN HUMEYA

(Del drama en verso "Aben-Humeya")

ZAHARA

¿Celos de mí? Mas ¿por qué?

BEN - ALGUACIL

Porque es tu rostro tan bello,
que el que lo mira no puede
borrarlo de sus recuerdos;
porque embalsaman tus labios
a las brisas con su aliento,
y el que respira sus rosas
no puede vivir sin ellos!
¡Celos de todo! Del aire,
porque agita tus cabellos;
del sol, porque en tus mejillas
deja sus besos de fuego;
de lo que miran tus ojos,
de lo que tocan tus dedos
¡y hasta del traje que vela
los tesoros de tu cuerpo!...

¡Y mira hasta donde llega,
Zahara, mi ofuscamiento,
que ha poco, cuando el de Valor,
queriendo alzarte del suelo
te dió la mano, clavando
en tus grandes ojos negros
las pupilas codiciosas,
tuve que hacer un esfuerzo
terrible para no hundirle
este puñal en el cuello!

Francisco Villaespesa.

Relación de un Viaje de Turismo por la región de los Lagos Andinos del Sud

por

Francisco Campos Menéndez

NOS embarcamos desde Magallanes en el vapor "Alejandro", con destino a Puerto Montt, donde llegamos después de tormentosa navegación frente al temido Golfo de Penas. En Puerto Montt desembarcaron la mayoría de los pasajeros que siguieron por tren al Norte y nosotros descendimos para ir a Puerto Varas, pueblo situado a orillas del anchuroso lago Llanquihue y que viene a ser el punto inicial de nuestro itinerario a través de lagos, selvas y cordillera. En Puerto Montt tuvimos oportunidad de visitar exteriormente el Frigorífico y también las importantes obras portuarias que están sumamente adelantadas.

El trayecto a Puerto Varas lo efectuamos en auto de noche por un camino bastante bueno y la claridad de la luna daba una bonita nota al paisaje. Alojamos en el Hotel Bellavista, propiedad del señor Carlos Heim, donde se expiden los boletos de excursión hasta Bariloche. Nos explicaban en la Agencia de viaje del Hotel que los turistas acudían en gran número atraídos por las bellezas de la región y que naturalmente, la mayor afluencia era durante los meses de verano. El Gobierno de Chile, con el propósito de fomentar el turismo en esa zona llamada con razón la "Suiza Argentino-Chilena", ha hecho bastante propaganda en este sentido mediante afiches llamativos y concesiones de facilidades a los viajeros. Al día siguiente iba pues a comenzar verdaderamente la interesante y pintoresca jira cuyas modestas impresiones me permito consignar y aunque realizada cuando la estación estaba demasiado avanzada, dejó perdurables recuerdos en nosotros.

La noche se presentó lluviosa, lo que no es extraño en esa región de selvas donde llueve con frecuencia, especialmente en invierno. El poeta chileno Silva Cruz, refiriéndose a la tendencia desmoderada del clima de llover a menudo, escribió estas estrofas alusivas:

Diz que San Pedro lloraba
Lágrimas de amarga hiel
Después que al maestro amado
Negó faltando a la fe.
En el Lago "Todos Santos"
Como San Pedro esa vez
Todos los Santos del cielo
Lloran a más no poder.

Un fuerte viento agitaba al lago que unido al ruido del oleaje se transformaba en un rumor sordo y continuo que no presagiaba nada bueno. Por suerte la mañana mostró perspectivas de mejorar y hacia las ocho horas salimos en el vaporcito "Santa Rosa", del mismo señor Heim, para emprender la primera etapa de nuestra excursión. El viento había calmado completamente y la navegación se hizo en favorables condiciones. El "Llanquihus" de unos 45 kilómetros de extensión, está rodeado de escarpadas y boscosas montañas de las que se desprenden los hilos de plata de numerosas cascadas, cuyas aguas cristalinas se vierten en el Lago. Alrededor de éste hay pequeños "fundos" que se dedican a la agricultura, lechería y crianza de vacunos, y la única comunicación práctica es por intermedio del vaporcito que hace escala en los distintos desembarcaderos diseminados a lo largo del litoral o por botes de los colonos, pues casi no existen caminos a excepción de la carretera que corre por el costado Oeste y que pasando por Octay y Ensenada, conduce a Petrohué. Recalamos sucesivamente en Playa Venado, Río Pescado y Los Riscos, donde dejamos correspondencia, pues el armador que goza de subvención postal, tiene la obligación de tocar en ciertos y determinados puertos. Casi siempre salían a recibir al vaporcito agricultores enfundados en el clásico "poncho" muchos de origen suizo, atraídos tal vez por la semejanza de esta región con su país de origen. Los nativos usaban también el típico "poncho" y muchos iban descalzos y muy pobremente vestidos.

Viajando con un día tranquilo tuvimos la suerte de poder admirar por largos momentos los volcanes "Calbuco" y "Osorno", envueltos en turban-

tes de nubes que descubrían a intervalos sus cumbres cargadas de nieve; el "Osorno" con su forma cónica y blanco casquete, ofrecía cierta apariencia al famoso volcán "Fushiyana", que tantas veces viéramos grabado en motivos japoneses.

En esa ocasión tuvimos que recordar la triste fecha del primero de Marzo de 1931, en que una tragedia ocurrió, no lejos de donde nos encontrábamos. En circunstancias en que los Príncipes Británicos alojaban en Punta Centinela como huéspedes de honor del señor Luis Izquierdo, el vapor en que viajaba la banda de músicos que regresaba después de despedirlos, sufrió un accidente debido a una colisión, que costó la vida a trece de los músicos, los que perecieron en las aguas del lago. Esta trágica nota impresionó hondamente a los Príncipes.

A mediodía llegábamos a Ensenada, punto terminal del lago y almorzamos en el hotel de ese mismo nombre, cuyo dueño, don Alfredo Meyer, nos atendió deferentemente. Nos llamó la atención el esmerado aseo y excelente comida del hotel, situado en un paraje encantador, rodeado de selvas y altas montañas que parecía más bien un rincón privilegiado de Suiza.

Salimos inmediatamente en un pequeño autobús, propiedad del hotel, para llegar al embarcadero de Petrohué, media hora más tarde, sobre un camino tallado en parte en la misma roca. El recorrido es muy atrayente con sus selvas, cerros volcánicos, rocas basálticas y ríos de rápida corriente tal como el torrentoso Petrohué.

En el Lago de Todos los Santos, tomamos el flamante vaporcito "Esmeralda", un verdadero yacht de recreo, propiedad de los señores Roth y Cía., que nos condujo a gran velocidad hasta Peulla, al otro extremo del lago. "Todos los Santos", fué descubierto por un sacerdote un 1º de Noviembre, por cuyo motivo debe ese nombre, pero más tarde, el Gobierno de Chile lo rebautizó con el nombre de "Esmeralda", por su color y porque también tiene mayor significación nacional.

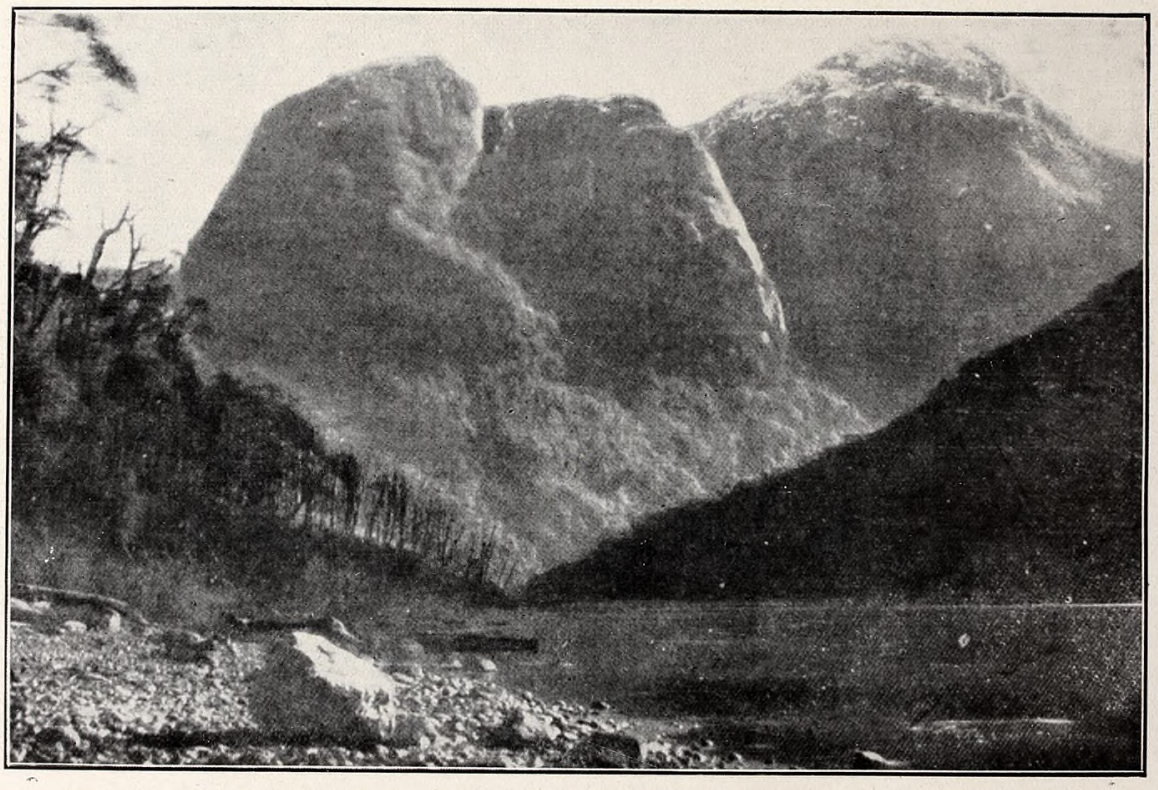
Vista del lago Nahuel Huapí.

La tarde estaba muy cerrada, lo que nos impidió apreciar en toda su magnificencia el panorama del lago. Con razón el ex-presidente de los Estados Unidos, Teodoro Roosevelt, escribiera admirado en el album de visitantes de Peulla, en su visita el año 1913:

> "Todos los Santos is the most beautiful lake in the World I have ever seen. Woe to the man that dare touch this master piece of Nature."

—"Todos los Santos es el lago más hermoso del mundo que he visto. ¡Ay del hombre, que pretenda tocar esta obra maestra de la Naturaleza!"—

La Isla Santa Margarita adorna con su tupida vegetación la superficie plana del lago e interrumpe deliciosamente la navegación. La tarde empezaba a aclarar; las nubes descendían por las laderas de las montañas circundándolas con sus vapores y en lo alto destacábanse las cumbres como las del "Punteagudo", que parecía algo irreal, como trozos de montañas que flotaran en los aires... A las cinco llegamos a Peulla y a la luz mortecina del atardecer, contemplábamos desde el puente de nuestro vaporcito, cómo se ensombrecían misteriosamente las montañas y el color esmeralda del lago se hacía de un tono más intensamente obscuro... La pluma de grandes poetas como Silva Cruz y Víctor Domingo Silva, inspirados ante este espectáculo maravilloso de la naturaleza, estamparon en las páginas del album de visitantes del Hotel de Peulla, los versos que a continuación transcribo:



Los "Tres Hermanos".

EL OSORNO Y EL LAGO DE TODOS LOS SANTOS

Soneto

Avanzada gigante que endereza,
Entre surcos de lava su quebranto,
Envuelta la garganta en níveo manto
Y en turbantes de nubes la cabeza
Centinela sublime en su fiereza
Destacado a las puertas del encanto
Guarda el Osorno, cual tesoro santo,
Del Lago de Esmeralda la belleza.
Brillante y tersa cual bruñido espejo,
La superficie límpida y serena
Copia del monte pálido el reflejo
La selva, en torno, calla; y en la hora
Silente y honda, que el misterio llena
Turbada el alma se prosterna y ora.

Carlos Silva Cruz, de Santiago.

Peulla, 5-2-1924.

EN LA MONTAÑA

Fragmentos

Fascinación de la tarde
En mitad de la montaña!
Se va el sol. La nieve arde
La neblina se arrebola
Enredada a la espadaña
Que tremola!
Inmenso, único, el instante!
De quién, de dónde el conjuro!

Cada cresta es una fragua,
Y tiembla un haz de oro puro
Sobre el cristal verde-obscuro
Del agua...
Del agua quieta y dormida
De cuyo límpido espejo
Se está calcando el reflejo
De otra montaña invertida!

Víctor Domingo Silva, Chileno.

Peulla, Mayo de 1926.

prendió que el vaporcito se pusiera a pitear a tan gran distancia, hasta que el patrón nos explicó que ese era el signo convenido; tres pitazos cortos equivalían a tres pasajeros, de manera que ya podían ir preparando la comida para tres...

Al desembarcar el personal de Carabineros inspeccionó nuestra documentación y equipaje. Desde Peulla se pueden organizar interesantes paseos a distintos lugares en los alrededores y la única incomodidad de la excursión en verano, es la existencia de molestos tábanos que abundan en verdaderos enjambres.

Continuamos viaje a la mañana temprano en un

"El correntoso", un brazo del lago.

Hojeando este mismo album encontramos una infinidad de pensamientos de tantas personalidades que visitaron estos parajes.

El "Peulla", es un hotel modesto, pero bien atendido. El dueño es el señor Roth, que posee además otro en Puerto Blest y reside en su casa particular en las cercanías. El hotel carece de comunicaciones telefónicas, pero el ex-presidente Ibáñez, en su última visita a Petrohué, prometió hacer instalar este servicio por el Regimiento de Zapadores de "Osorno", en una fecha próxima. La forma que tienen para avisar al hotel, es curiosa y viene a suplir esta deficiencia de comunicaciones: un cuarto de hora antes de llegar nos sor-

autobús del hotel y anduvimos por un camino bastante bueno en medio de una alameda formada por cohihues, raulies, etc., y después de pasar dos puentes de escasa importancia, paramos frente a Casa Pangue, donde fuímos nuevamente controlados por las autoridades chilenas. Aquí nos aguardaba la tropilla de caballos de silla y mulas de carguio. Nuestro automóvil empezó lentamente a subir por un camino firme, pero tortuoso que ascendía en pronunciada gradiente. Cuando salimos de Casa Pangue, llovía a cántaros; a medida que subíamos la temperatura se hacía cada vez más fría y el agua se transformó como por magia en grandes copos de nieve que caían lenta y copiosamente.

El auto pudo subir sólo hasta tres kilómetros de la cumbre, el punto más alto del itinerario llamado Paso de Pérez Rosales, (1.150 metros). La tropilla nos dió alcance enseguida, de modo que sin pérdida de tiempo, cambiamos a los mansos caballos, cargándose el equipaje a lomo de mula. Los expertos arrieros nos precedían guiando las recias mulas cargueras y casi los perdíamos de vista envueltos en la espesa niebla de la nevazón, cuando no desaparecían completamente detrás de algún recodo del angosto camino completamente nevado.

Las ramas de los árboles tapizadas de nieve dibujaban blancas filigranas que se entrelazaban caprichosamente dándole al bosque andino un fantástico aspecto de paisaje siberiano. Esta vegetación consistía en helechos, gigantes cañaverales, llamados colihues y diversos árboles de la región cordillerana. En las inmediaciones del hito divisorio internacional, vimos los restos del arco rústico de bienvenida que se colocó en honor de los Príncipes Británicos al cruzar la Cordillera en Marzo de 1931, en viaje a Buenos Aires.

La caravana reanudó la marcha, cuando de pronto el puntero vino hacia nosotros, anunciándonos que uno de los puentes de paso estaba inhabilitado, imposibilitándonos la travesía. Esto significaba un serio contratiempo, pues era aventurado proceder entre la espesa selva con cerca de dos pies de nieve; por suerte, el capataz, hombre vaqueano, nos indicó una pasada antigua, y echando los animales adelante para abrirnos el paso, desmontamos y continuamos a pie, en ruta a Buenos Aires, en medio de enmarañada y salvaje vegetación. Desde una senda pendiente y resbaladiza divisamos la posada de Laguna Fría y su muellecito atracado al cual nos esperaba la lanchita automóvil "Estela". El tiempo no nos permitió admirar el magnífico escenario que rodea esta laguna, enclavada entre grandes moles de montañas como las del "Tronador", las cuales caen a pique vertiendo el escurrimiento de sus aguas en la laguna, formada por los deshielos y cuya superficie cruzaba como juguete, nuestra lanchita... En media hora nos transportó a Puerto Alegre en la orilla oriental; allí no hay más que un desembarcadero pequeño y un galpón en el que nos aguardaba el auto del hotel para conducirnos a Puerto Blest, sobre el inmenso lago Nahuel Huapí. Desde Laguna Frías, tan llena de escondido encanto, hasta este Lago, no hay más de cinco kilómetros por un camino tan estrecho que se marcha rozando las ramas de arbustos y árboles milenarios.

Por fin se aparece el dilatado Nahuel Huapí, en cuya ribera del Oeste está ubicado Puerto Blest, con su hotel propiedad del señor Roth, casa de la Policía y Destacamento Aduanero. Un vaporcito de 50 toneladas, nos esperaba en el muelle y como el capitán se mostrara impaciente por salir debido a la cerrazón, almorzamos apresuradamente y nos embarcamos sin pérdida de tiempo con otro pasajero, señor Knapp, propietario de un servicio de automóviles de excursión, de Bariloche. La nevazón nos impidió ver "Los Tres Hermanos" y otras alturas renombradas del lugar, a donde los alpinistas entusiastas hacen skis y expediciones, tal como a la cascada de los Cántaros, etc. Este lago de innumerables brazos extendidos, que penetran profundamente, tiene una superficie de 557 kilómetros cuadrados y está a 700 metros sobre el nivel del mar. Sus aguas, entonces tranquilas, suelen agitarse con la violencia de las rachas de viento, levantándose un fuerte oleaje que zarandea bastante a las pequeñas embarcaciones que lo surcan.

El Gobierno argentino se ha esforzado en intensificar los bosques creando un Parque Nacional y un Vivero en la Isla Victoria, que dejamos a babor en ruta a Bariloche. Un camino arranca de "Puerto Pañuelo", (a hora y media de Puerto Blest) y va hasta San Carlos de Bariloche, costeando el lago. Antes de atracar al muelle de doble piso de madera, alcanzamos a divisar esfumada por la distancia, la estancia "Huemul", del señor Ortiz Basualdo de Anchorena, que posee una regia Villa, facilidades de sport y coto de caza. La estación Pilcaniyen, (Punta Rieles), dista 60 kilómetros de Bariloche y la combinación vía Viedma, había salido esa misma mañana, lo que representaba un trastorno para nosotros, pues, de acuerdo con el horario de invierno, las salidas eran sólo semanales. En el hotel "Suizo", en que nos hospedáramos, hicimos los arreglos necesarios con la empresa Knapp para efectuar un recorrido en automóvil, de 106 leguas, con el objeto de alcanzar en Neuquén, Capital del Territorio del mismo nombre, el tren a Bahía Blanca y finalmente a Buenos Aires.

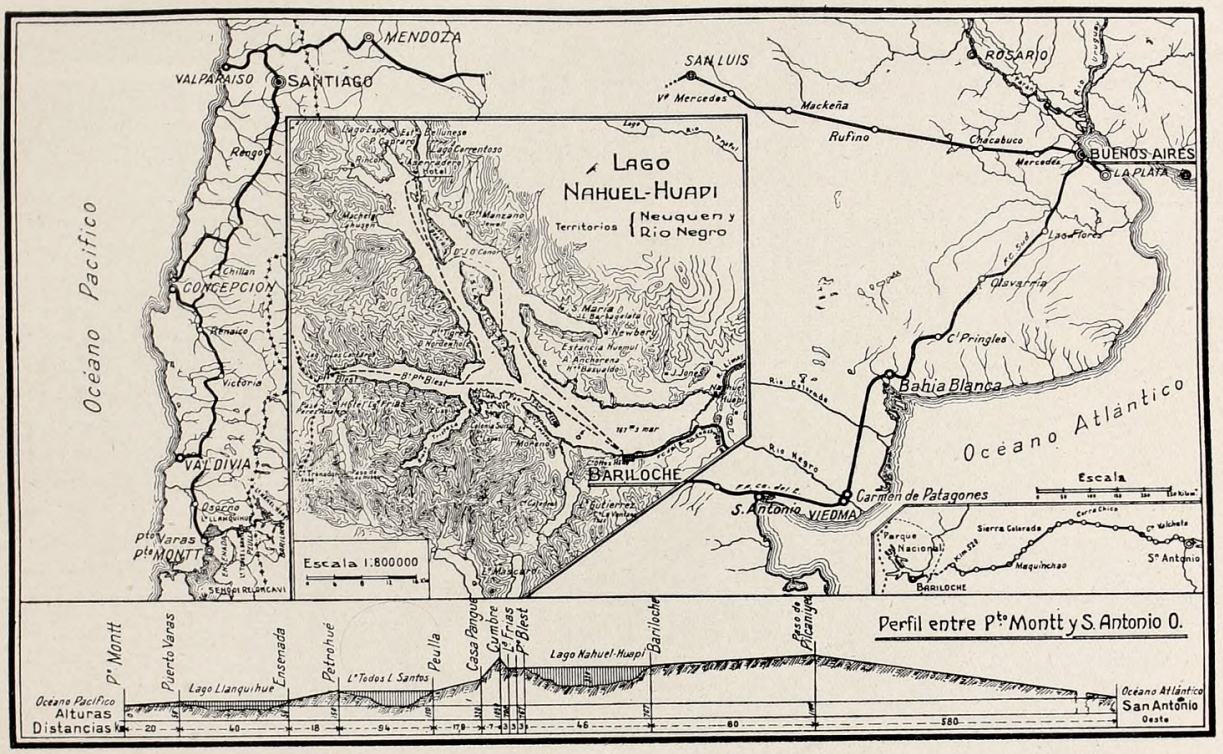
Esa considerable distancia la proyectábamos salvar en plena estación invernal, en dos días de marcha, a través de gran parte del Territorio de Río Negro bordeando su límite con el Neuquén. Podríamos también haber optado por ir a la estación Ingeniero Jacobacci, a unas 50 leguas sobre la línea de los Ferrocarriles del Estado, pero el horario no combinaba bien y estábamos ya deseosos de terminar de una vez la última parte de nuestra jira en la que habíamos invertido ya algo más de una semana. Omitimos por lo tanto de realizar interesantes excursiones al Lago Trafúl y otros parajes de atracción para los turistas y salimos temprano de Bariloche, para emprender nuestro largo viaje automovilístico.

Viajando por una huella firme pero ligeramente marcada, pasamos por campos pobres, áridos y de escasa población, dejando atrás la estancia "San

Román", estación Pilcaniyen, estación Comayo (donde almorzamos). Cañadón Chileno, Laguna Blanca para pernoctar en Angostura, propiedad de un señor vasco que nos atendió amablemente. Proseguimos a la mañana siguiente nuestra monótona marcha a través de la soledad de las pampas patagónicas, desprovistas de agua y de raquítica y espinosa vegetación; pasamos por las conocidas

gentina no hay más que una noche, habiendo completado así felizmente la última etapa de nuestro itinerario.

Cuando se considera retrospectivamente el viaje realizado con tanta suerte, en una época poco propicia, no puede menos que justificarse ampliamente la fama que gozan esas regiones por sus hermosos panoramas que han despertado la admiración



Plano de la región del lago Nahuel Huapí a que se refiere este trabajo.

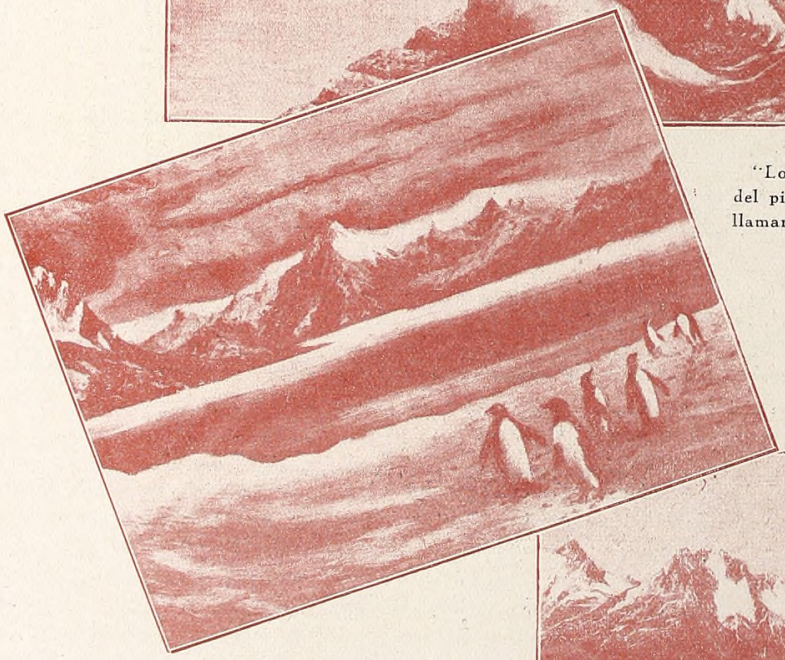
aguadas de Guzman, por Barba Colorada, Cerro Policía, el Anfiteatro, que es una curiosa formación térrea que se asemeja a un Coliseo en ruinas y arribamos por fin a orillas del río Limay, que separa ambos Territorios. Cruzando el río en una gran balsa hasta Senillosa, seguimos al pueblo de Neuquén, donde pasamos la noche. Al amanecer tomamos el tren para Bahía Blanca, viaje que nos resultó incómodo por la tierra que se filtraba en los vagones, y de este último puerto a la Capital Ar-

de cuantos los visitan, se constata una buena organización, satisfactorias comodidades de hospedaje, recordándose con agrado amables atenciones recibidas y sólo no se comprende cómo los viajeros de los países de Chile y Argentina busquen turismo en otras partes, teniendo en su propia casa parajes que, por su belleza, rivalizan con los mejores del mundo.

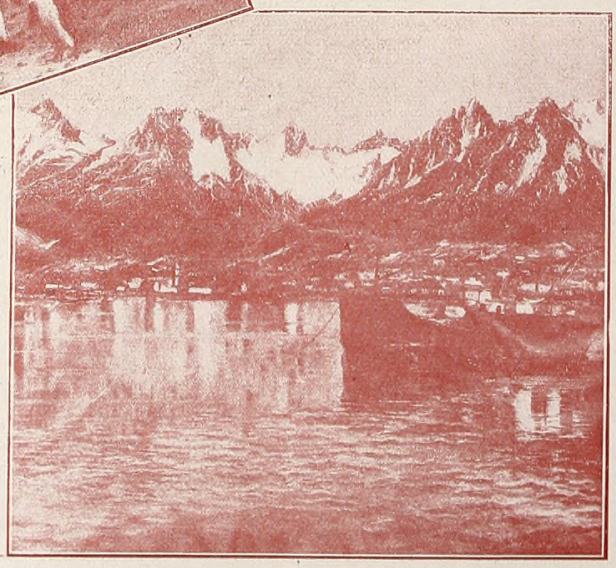
Buenos Aires, 8 de Septiembre de 1932.

UNA EXPOSICIÓN DE TELAS DE MOTIVOS PATAGONICOS

"Lobos Marinos', una de las obras del pintor Federico Macias (hijo) que mas llamará la atención.



"Pingüinos en la Nieve", otra de las telas expuestas



"Ushuaía", uno de los cuadros mejor realizados

Señora Adelina Martinengo de Gusmerini
y sus hijitas Sol y Mary, de Pto. Madryn

Celebración de una Fecha Patria bajo los Cedros del Líbano

por el Ingeniero

Carlos R. Gallardo

ARGENTINA AUSTRAL publica hoy este trabajo debido a la pluma de su colaborador ingeniero don Carlos R. Gallardo, quien con sencillez que agrada en la frase explicativa y que encanta en la expresión, pinta un ambiente, describe una festividad, nos habla de estados psicológicos, logrando con ello, sin buscarlo ni quererlo, impresionar a quien lo lee y emocionar a quien oye leerlo.

Con la recordación de una fecha tan grata al sentimiento patriótico, con la celebración de una misa solemne, con la realización de ésta donde jamás se le ha ocurrido a nadie verificar un acto semejante, el patriota, el creyente y, por qué no decirlo, el viajero inteligente, verdaderamente ha producido un suceso interesantísimo que ha servido al autor para escribir una página cuya lectura satisface y contenta.

EN un vasto escenario en que la luz triunfa; en que la tierra es hermosa y fértil; donde la bóveda celeste de día se tiñe de obscuro de noche para que se vean flotar en ella mil mundos de plata; en que la mar es azul y donde las ciudades, bosques, luna y estrellas van a reflejarse, luciéndose cerca de quien las mira y admira; en que luchan a porfía por conquistar el galardón de la belleza, la magnífica selva que mostrar quiere su follaje en las alturas y las flores que en el llano nos sahuman con su aroma y nos causan alegría con su forma y colorido; tierra en que el arroyo que se precipita desde las nieves que viven en contemplación del cielo, corre murmurando cantos aprendidos en lechos de piedra; en que las brisas y las aves modulan notas tan suaves que parecen arrullos, para que amemos ese suelo; en que el precipicio nos aterra y en que las altas cimas nos ofrecen un belvedere, blanco por el beso del invierno, para admirar paisajes espléndidos y para que nos acerquemos al trono del Omnipotente; en esa tierra en que cayó un puñado de bondad y de júbilo, cuando se distribuyeron dones al crearse el mundo; allí, en esa magnificencia terrestre, se encuentra la negra selva que impresiona con el tamaño de sus hijos y con la forma y el color de su follaje, con los árboles seculares que la tradición nos dice que son los más viejos del mundo; y allí quise se celebrara el Tedéum de práctica en la Argentina, con motivo del aniversario patrio; allí, sobre uno de los picos del Monte Líbano.

o o o

Habíamos salido al alba de Alepo, pasado por Hama y Homs y después de recorrer las serranías, de colores tristes, y las llanuras monótonas donde la calor sofoca, de haber visto esas tierras de aspecto árido, tierras engañadoras que se cubren de vegetación cuando el agua las acaricia, llegamos a El Mina, donde nos pareció un regalo de madre Naturaleza, la brisa que al pasar roba sal al Mediterráneo generoso y la orgía de colores con que el sol todo lo viste con ropage de alegría.

Nos supo a gloria aquel atardecer en una atmósfera diáfana, aquel silencio después de doce horas consecutivas de ruidos de hierros; aquella quietud después de tanto zangoloteo; aquella vuelta a la salud mía que se acentuaba después de cinco días de fiebre, y a medida que nos acercábamos al mar.

Allí, en aquel amplio escenario, con las montañas al fondo y las aguas a nuestros pies, vemos un derramar de oro y de rojo y un azulear de mar calmo, visiones agradables que en este momento la memoria de los ojos me hace volver a ver. Hermosa puesta de sol aquel 7 de julio en que nos detuvimos a contemplar como al obscurecer se esfumaba el cuadro, hasta que salidos de ese, al parecer un sueño, seguimos viaje hacia el cercano Trípoli de Siria.

o o o

La estada de Trípoli, donde los Franciscanos y los Maronitas siembran la buena palabra en un medio ambiente completamente musulmán, respondía al propósito de preparar lo necesario para

Una vista de Becharre.

subir a la alta montaña, sobre una de cuyas mesetas se hallan los renombrados Cedros de Líbano, Cedros Santos, Cedros Sagrados, Cedros de Dios, como se les denomina en el mundo entero. "Al Arz" como los llaman los árabes. ¿Cómo no desear visitar esa joya con que se engalana el Monte Líbano, esos Cedros que el amor patrio y la mentalidad oriental hacen que se crea no sólo que son enormes, sino también hermosos y encerrando misterios fantásticos?

Pensando en la ascensión, nació la idea de gestionar que bajo esos árboles, los más venerables del mundo, en esa magnífica creación de la genial artista, madre Naturaleza, se celebrara el sacrificio incruento de la ley de gracia, el día del aniversario patrio.

La proximidad en que me hallaba del Palacio de Verano del Patriarca Maronita de Antioquía y de todo el Oriente, quien, cuando lo visité en su Palacio de Bkerki, me invitó a ser su huésped en Diman, donde aquél se levanta, me facilitaba la realización de la idea.

o o o

El 8 de julio, al amanecer de uno de esos días en que la falta de nubes hace que la mirada penetre hondo, muy hondo en ese cielo de Oriente cuya luminosidad hace que se tenga la sensación de caricias de luz, vimos aparecer en el horizonte la rosada y luego roja faja de luz solar y nos pusimos en marcha, deteniéndonos a poco andar en la fuente de Al Beddawi, gran estanque donde se crían centenares de peces que, según la tradición musulmana, salen de noche a comer cristianos, cosa que pusimos en duda cuando unos caballeros allí presentes lo aseguraban, haciéndoles notar que a ser así, los tales peces no devorarían el pan con la voracidad que lo hacían a hora tan temprana.

o o o

El camino asciende y lentamente se desenvuelve al film que nos hace ver a nuestros pies la coqueta ciudad y a los lados del camino los cultivos que embellecen a Trípoli y los olivares, donde hay ejemplares cuyo tronco mide ochenta centímetros de diámetro. Varios pueblitos y paisajes encantadores pasan ante nuestros ojos, hasta que apercibimos unas como barras de plata bruñida que son las cascaditas del Kadischa, el Río Santo,

Grupos de camellos, burritos y caballos, aparejados con arreo de vivos colores, borlas de lana, collares de grandes cuentas, llevando hombres, mujeres y niños, nos anuncian la proximidad de Bcherre, pueblito que no tardamos en ver como un ramo de follaje en el cual, a modo de flores, aparecen las casitas que forman el más avanzado poblado al pie de la montaña.

o o o

Mucho después de ocultarse el sol recién llega la noche, a la que no llamaré manto de terciopelo porque lo que vemos no es de un negro subido, como tampoco diré que parecía de tul o tapiz de seda, si bien la morbidez del primero y la suavidad de la segunda permitirían la comparación, pero no encuentro que estos calificativos puedan aplicarse al cielo del Líbano en esas horas en que lo negro impera, no con la intensidad que en otros cielos. La mirada penetra hondo en esa noche oriental y sin ver nada así mismo se experimenta una sensación tal, que parecería que uno se bañara en algo que no toca, pero que acaricia.

o o o

Antes de amanecer el día 9 de Julio, de noche aun, nos ponemos en marcha; cabalgamos mansas mulas y el repiqueteo de los herrados cascos, mayormente sonoro en esas calles silenciosas, nunca anchas ni rectas y siempre con fuertes desniveles, hace que asomen los vecinos, quienes nos saludan y desean buen viaje, buena gente que al saber que vamos a los Cedros, piden al sacerdote que no los olvide en sus plegarias, todo ello sin dejar de observar con atención los arreos ricos en bordados, generosos en colgajos y los collares de grandes cuentas que para la ocasión eran de color blanco y azules.

Bcherre es, al igual que los demás pueblos del Líbano, un lugar donde los Maronitas siembran la educación y hay que reconocer la justicia con que se les denomina educadores de pueblos, además de ser los guardianes de la fe católica en el Oriente.

o o o

Al salir del pueblito cruzamos el puente tendido sobre el torrente y tomamos el pedregoso camino que trepa por el flanco de la montaña, cuesta escabrosa donde las mulas, previendo el peligro,

Un puente natural de piedra.

La Transfiguración, capilla en los Cedros Sagrados

marchan con cuidado, olfateando el terreno como es su costumbre, colocando a veces las patas a pocos centímetros del precipicio. Durante la marcha no apartamos la vista de la tortuosa senda, sino para echar una rápida mirada sobre el paisaje y no oímos otros ruidos que el que hacen las herraduras al chocar contra las piedras, el fragoso sonar del Kadischa hinchado con la mucha agua de las nieves fundidas y el metálico tañido de las campanas del templo a cargo de los Padres Carmelitas, grato tintinar porque es son de paz y de amor. ¡Cómo impresiona en tales circunstancias la voz de las lenguas de bronce!

o o o

Siempre rodeados de montañas más altas que las cumbres que pisamos, montañas que nos dicen su edad escrita en los flancos con la composición geológica, seguimos subiendo, apretando las piernas doloridas, conmovidos por tantas dificultades y peligros y también impacientes por llegar a destino, hasta que las ya cansadas mulas alcanzan una meseta desde la que distinguimos manchas obscuras que no son otra cosa que los bosques de cedros que se destacan sobre los claros colores de la piedra. Desde ese momento los ojos no se apartan de lo que sabemos son árboles disimulados por la veladura color violado que la atmósfera ha echado sobre ellos.

Desde lejos nos llega el característico olor de las coníferas, grato enviado de los Cedros milenarios, perfume que hace que los pulmones respiren con mayor libertad, que la sangre circule más activamente, que la vitalidad aumente.

o o o

La senda serpentea por un terreno llano donde vemos cultivos de trigo, hechos entre piedras, prueba fehaciente de la laboriosidad y de la tenacidad de los libaneses, senda que nos lleva al pie de un alto y empinado monte, donde las mulas suben haciendo un esfuerzo para alcanzar los primeros árboles, avanzadas del bosque sagrado. Nos hallamos a 1.925 metros de altitud, al pie del Dahr-El-Kodib, de 3.063 metros sobre el nivel del mar, montaña que permanece con la cabeza cubierta de nieves eternas.

Descabalgamos y nos dirigimos al recinto

Fuente del Kadischa, el Río Santo.

donde las autoridades custodian 400 gigantes, todos ellos de más de 25 metros de altura, llegando algunos a 40, cedros que desde hace siglos viven allí con las raíces hundidas en el suelo compuesto de un calcáreo blanquísimo y con la copa bañándose en el aire y la luz que los conserva vigorosos. Al recorrer las galerías de mi museo, como llamo a la Tierra, no recuerdo haber hallado un bosque que imponga respeto, que obligue al silencio, que incite a la meditación, como lo hacen los Cedros Sagrados; la soledad, la calma, la sombra, el color y hasta las profundas arrugas de las cortezas, hablan a nuestra razón para decirnos que la inmutabilidad es ley en aquel lugar.

o o o

Nos detenemos ante los siete árboles considerados como los más viejos, cerciorándonos de que mana agua del agujero hecho en uno de ellos; que las ramas de dos plantas se han unido constituyendo hoy sólo una; que el tronco de mayor diámetro mide 14.60 metros de circunferencia a 1.50 metro del suelo. Una nota traductora de nobles sentimientos, la hallamos en el nombre de una niña puesto por sirios y libaneses bajo la hermosa bóveda de verdura, el de Julia de Lamartine, muerta en edad temprana en esas tierras, cuyo padre manifestara el deseo de grabar ese nombre querido sobre el tronco de uno de los cedros, cosa imposible en aquella oportunidad a causa de la cantidad de nieve en la montaña.

o o o

Un cedro del Líbano.

No puedo decir que el bosque encante ni que los árboles sean bonitos; la madre naturaleza, esa genial artista, al crearlos olvidó las reglas que establece la ciencia que se ocupa de la belleza; no, no es aquel un sitio en que se halle esa cualidad, pero tampoco he hallado en el mundo un bosque, una selva a que dar con mayor acierto el nombre de venerable, de austera, de misteriosa; allí he entrado con todo respeto, emocionado, me he creído en un templo y allí he rogado a la diosa Flora que conserve por siglos y siglos estos sus embajadores ante la Tierra, para que digan a los hombres que entre todo lo creado, es el árbol lo más útil, llegando a ser indispensable en la vida.

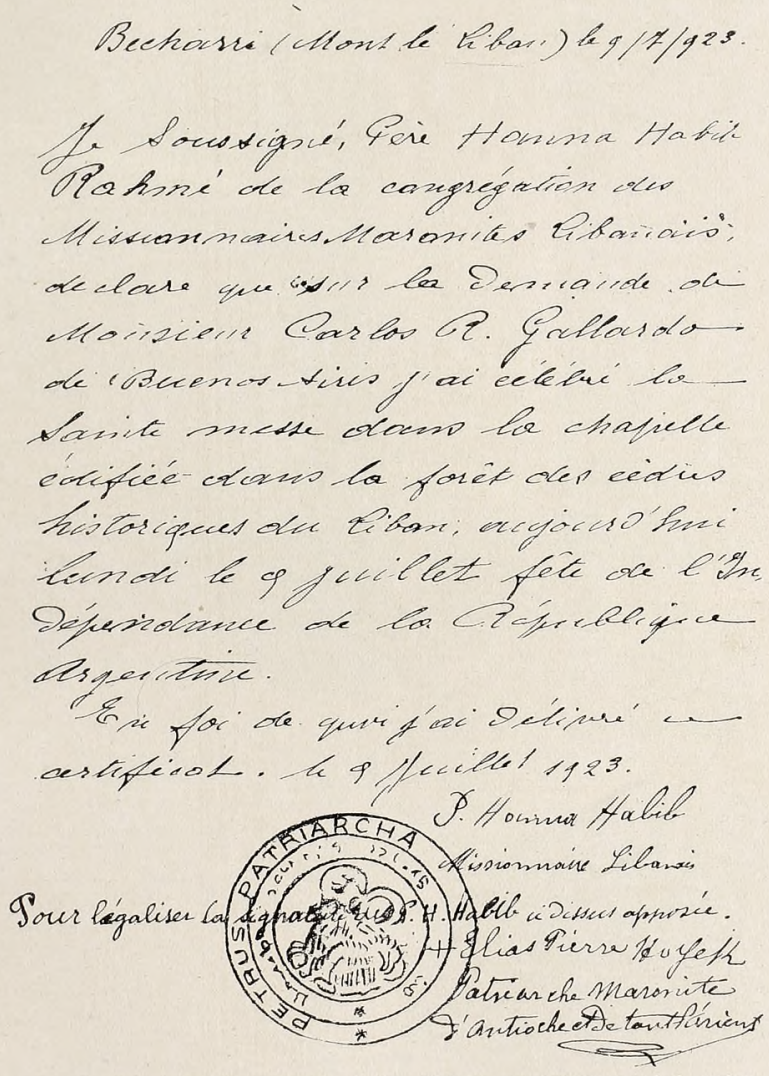
o o o

Ahora bien, en ese medio ambiente sin igual, bajo las copas de los árboles más viejos y venerables del mundo, al pie de esos colosos cuyo nombre se emplea en el Oriente para denominar lo magnífico, lo grandioso, lo eterno, bajo esos cedros cantados por los poetas, se encuentra la humilde capillita donde el 9 de Julio dispuse se celebrara la ceremonia religiosa en que se pide a Dios gloria para la patria, en el aniversario de la Independencia Argentina. Sólo asistíamos al impresionante acto el sacerdote oficiante, el monaguillo y tres personas que orábamos porque la nación grande, noble y generosa, continuara siendo para la humanidad nido de amor, paño de lágrimas, fuente de dicha.

No trataré siquiera de describir el estado de ánimo en que los presentes nos hallábamos, como tam-

poco diré la emoción que nos embargaba y que se renueva en mí al recordar aquella escena en que la voz del sacerdote me pareció más solemne y en que el rezo fué más ferviente que nunca.

Terminada la función religiosa pensé en lo que se realizaba en Buenos Aires y en esos momentos entonces pasaron por mi imaginación detalles de los festejos, recordé las escenas de alegría y la bulliciosa y magnífica exteriorización de júbilo con que el pueblo celebra el aniversario patrio, mientras constataba el miramiento con que estábamos los presentes bajo los cedros, vino a la memoria de los ojos la Catedral desbordante de selecta concurrencia y miré la capillita hecha de tablas en que permanecíamos de pie y en silencio; vi la llegada del Señor Presidente de la Nación, acompañado de sus Ministros y de los miembros del Cuerpo Diplomático y la recepción que a su entrada al templo le hiciera la aristocracia, en tanto que nosotros éramos cuatro humildes peregrinos: la Catedral se me mostró resplandeciente de luces y en nuestro altar sólo ardían dos velas; pasó ante mi vista el grupo de las dignidades eclesiásticas que prescribe el ritual para las grandes solemnidades y vi el misionero libanense maronita a quien sólo acompañaba un pastorcito de cabras; recordé los trajes lujosos de los ricos, mientras nos veíamos cubiertos con pobres y polvorientas ropas. ¡Qué contraste! Los regimientos que presentan las armas en la Plaza de Mayo y el arriero de los asnos que tiene a éstos del ronzal; el rumor de la muchedumbre, el sonar de las cornetas, las músicas de las bandas militares, el repicar de las campanas, el estruendo de la pólvora, mientras que en la altura en que nos encontramos, sólo se oye el que produce una leve brisa al pasar acariciando la fronda del cedral; la alegría que desborda de un pueblo patriota, frente al aspecto más bien triste de las seis personas que marchan con lentitud y en silencio.



Becharri (Mont de Liban) le 9/7/923.

Je Soussigné, Père Hanna Habib Rahmé de la congrégation des Missionnaires Maronites Libanais, déclare que sur la Demande de Monsieur Carlos R. Gallardo de Buenos Aires j'ai célébré la Sainte messe dans la chapelle édifiée dans la forêt des cèdres historiques du Liban, aujourd'hui lundi le 9 juillet fête de l'Indépendance de la République Argentine.

En foi de quoi j'ai délivré ce certificat. le 9 juillet 1923.

P. Hanna Habib
Missionnaire Libanais

Pour légaliser la signature de P. H. Habib ci dessus apposée.
+ Elias Pierre Hoyek
Patriarche Maronite
d'Antioche et de tout l'Orient

Autógrafo en francés entregado al Sr. Gallardo como testimonio de la realización de la ceremonia. Dice así:

TRADUCCION

El abajo firmado, Padre Hanna Habib Rahmé, de la congregación de los Misioneros Maronitas Libanenses, declara que a pedido del Señor Carlos R. Gallardo, de Buenos Aires, ha celebrado la Santa Misa en la Capilla levantada en el bosque de los Cedros históricos del Líbano, hoy 9 de Julio, fiesta de la Independencia de la República Argentina.

En fe de lo cual expido el presente certificado el 9 de Julio de 1923.

P. Hanna Habib
Misionero Libanés.

Para legalizar la firma del P. H. Habib aquí puesta:

+ Elías Pierre Hoyek
Patriarca Maronita de Antioquía y de todo el Oriente.

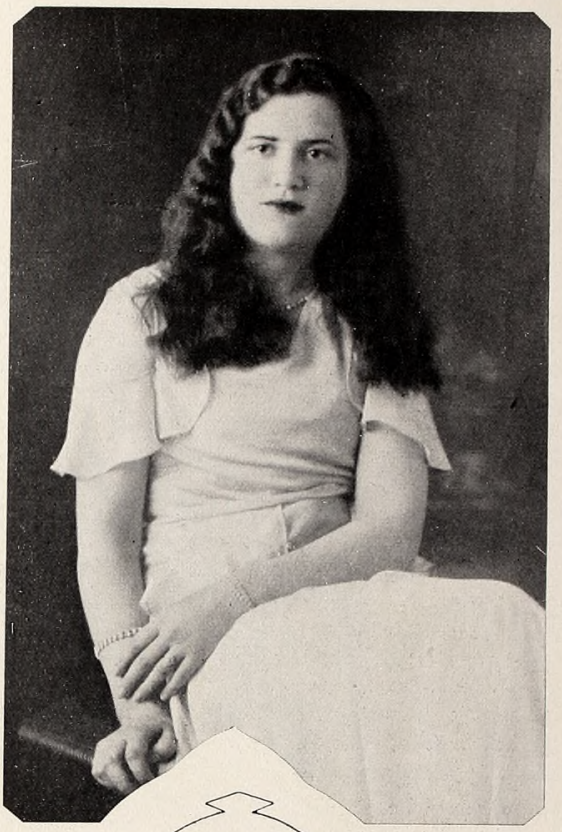
o o o

La claridad del día, esa luz de Oriente que pasa por una atmósfera tan diáfana que hace creer fuera capaz de intensificar su poder luminoso, trata en vano de penetrar la penumbra que impera en la tupida fronda y entonces se concentra alrededor de los cedros haciendo que las hojas parezcan cubiertas de polvos de oro. Y allá, a lo lejos, como una pincelada de la genial astista, vése la corona de rosas con que el amanecer engalana las cumbres nevadas del Monte Líbano.

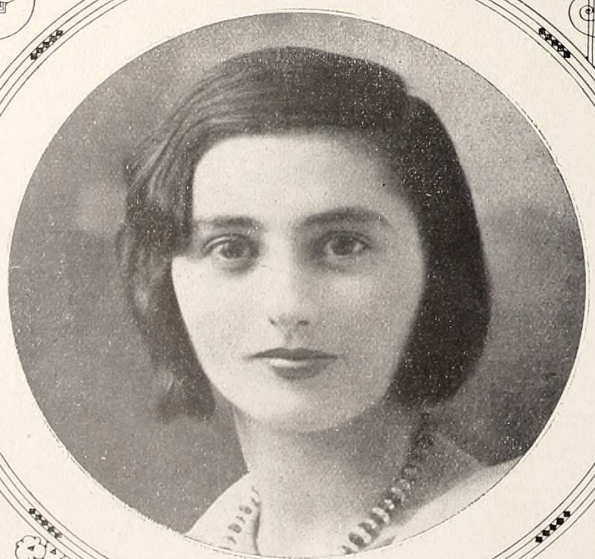
o o o

La misa de gracias por el gran acontecimiento patrio que se rememora el 9 de Julio, celebrada bajo los Cedros legendarios, en la Capilla de los Cedros de Dios, ha sido el único acto religioso y patriótico de esa naturaleza de que se tenga conocimiento en la historia del Bosque Sagrado.

TRELEW.—
Sra. Josefina
Protto de Lucero
Foto. Cabrero



RIO GALLEGOS.
Magdalena Zuvich
Foto. Franciscovic



TRELEW—Sta. Elisa Snaiderman

Foto. Cabrero

RAWSON —
Sta. Estela Vacarella

TRELEW—
Sta. Pastor
y Ventura
Foto. Cabrero

SAN JULIAN — Sta. Juanita Gifford
Foto. Franciscovic

Las Mejores Clientes

UN CUENTO

por

CARMEN de BURGOS

(Colombine)

●

La espera se hacía larga en el salón de la peluquería. Dos señoras que habían ido juntas conversaban, y por las palabras sueltas que se escuchaban de vez en cuando, podía afirmarse que se entretenían en torpedear, según frase de moda, a alguna amiga.

Entretanto, las otras cuatro damas se observaban sin mirarse, con esa especie de hostilidad que se establece siempre entre los que tienen que guardar turno.

Todos los tocadores, especies de celdas o de confesionarios, tenían corridos los biombos que les servían de puertas. Se oía dentro el chocar de los aceros, de tenacillas y tijeras; el rumor del agua en las jofainas y el ruido causado por los duchadores que secaban el cabello recién lavado.

De tiempo en tiempo se plegaba un biombo y se veía una dama, ya con el tocado hecho, que se esforzaba para verse bien la nuca a favor del espejo que colocaba hábilmente el peluquero detrás de ella, y frente a la luna del tocador, mientras la despojaba del peinador blanco, como si levantara los apósitos de una herida reciente.

A veces se entreveía una cabeza colgada, como muñeco de sala cursi, de esa especie de lámpara de la ondulación permanente. Aquella corona de rulos sujetos al aparato eléctrico parecían las serpientes de una cabeza de Medusa, enroscadas y prisioneras, que sufrían la condena de un suplicio inquisitorial.

Allí se hacía todo lo que constituye la industria de la peluquería, bajo la dirección de madame Ford, que vigilaba a las oficialas activamente.

Se cortaba, se decoloraba, se teñía el cabello; pero el ondular era tarea reservada al dueño. M. Ford no confiaba a nadie ese cuidado. Era él quien siempre despedía a las clientes.

Algunas reclamaban el último toque:

—Parece que esta patilla queda un poco desrizada.

—Acentúe un poco más el "piquito" de la nuca. Tengo el cuello un poco grueso, y eso disimula la línea.

Unas aplaudían:

—Está muy bien.

Otras se quejaban:

—Me ha hecho la ondulación demasiado estrecha.

Y M. Ford atendía a todas con una sonrisa complaciente, silencioso y atento; pero sin perder su corrección algo fría y desdeñosa, que no daba lugar a la confianza y a la familiaridad.. Sólo en el momento de recibir el importe de su trabajo hacía una especie de ceremoniosa reverencia de Corte, y acom-

pañaba a las clientes hasta el biombo, cerca del cual quedaba con aire de magnate que espera al que va a gozar de su audiencia. No le faltaba ni siquiera esa mirada alta que acostumbran a tener los personajes que no quieren ver a los que los rodean.

Dominaba en todo el salón, sobre los olores de la brillantina, el vaho del "hené" caliente, las esencias de las damas, y la peste de los fijadores y decolorantes; un perfume fuerte a mujer, que parecía desprenderse de los rimeros de pelo que recogían del suelo las oficialas, como si el pelo cortado tuviese algo de savia que agudizase el olor, como sucede con las ramas arrancadas de las plantas.

Siempre, la dama a quien le tocaba entrar experimentaba un momento de satisfacción, al pasar delante de las que estaban esperando, y se cruzaba en su apresuramiento, con la dama que salía, sonriente y satisfecha de su embellecimiento. Aquellos dos momentos de alegría valían bien las molestias de la espera y el tormento de las manipulaciones.

No quedábamos ya más que las dos "torpedeadoras y yo.

El silencio me hacía oír, más claramente, lo que yo deseaba, su conversación.

—Parece que ahora viene menos gente.

—Sí; desde que M. Ford hizo la tontería de vender productos de belleza. Muchas se los llevaron fiados y no han vuelto.

—Pero si aquí viene sólo gente bien.

Una risita y un tono menor en la voz me hicieron privar de la respuesta; pero las palabras oídas me hicieron notar que efectivamente la clientela de Mr. Ford, parecía haber disminuído. Esto me disgustó. Yo estimaba a mi peluquero porque durante muchos años lo había visto luchar valientemente en país extraño con la suerte y vencerla al fin, a fuerza de trabajo y economía. Allí se podía decir sin paradoja que la había agarrado por los cabellos.

Como fuí unas de sus primeras clientes, sabía algunos detalles de su vida.

Cuando yo lo conocí era checoeslovaco, pero ahora se había convertido en francés. No sé por qué le había parecido mal continuar siendo checo, si por creer que no honraba bastante a su profesión, o si porque su nacionalidad era poco brillante para atraer la clientela, a la que comenzaba por tomar el pelo con su engaño.

Pero aparte de esto, era un hombre honrado, serio, trabajador, y tanto él como su esposa — una robusta checa con ojos de Pepona, al que sus rizadas guedejas daban aire dulce y bondadoso — no se permitían el más leve descanso.

Quizás la sinceridad de M. Ford y su falta de saber adular perjudicaba su fama, y por eso no alcanzaba toda la que merecía.

Era un virtuoso de las tenacillas. Su especialidad consistía en ondular. Había aprendido el oficio directamente de ese "Napoleón de los peluqueros" que se llamaba M. Marcel, al que había acompañado, como ayudante, en algunos de los viajes ,que el ilustre inventor, hacía de París a Londres para ondular a la Reina de Inglaterra. Así es que M. Ford, orgulloso de su historial, desdeñaba el charlatanismo y estaba siempre atento a mantener la gran dignidad de su trato y de su compostura. Cuando alguna señora le preguntaba

por algún remedio para la calvicie, contestaba sin vacilar que no existía ninguno. El sólo creía en la siembra de cabellos, introduciendo esquejes en el cuero cabelludo, por un procedimiento que se prometía encontrar, y mostraba un pelo largo y ondulado que se había clavado en su calva y se desarrollaba en ella magníficamente.

La corta temporada en que vendió productos de belleza, solía ofrecerlos diciendo:

—Esto no sirve para nada.

Al fin me tocó entrar.

M. Ford estaba pálido, con aspecto de cansancio, y no tardé en observar que lo dominaba alguna idea desagradable. Como era preciso hablar algo mientras me ondulaba, le pregunté qué tenía.

—Estoy muy triste — me dijo articulando su difícil español entre un largo suspiro — he perdido...

Se detuvo como si dudara — él, tan reservado siempre — en hacerme su confidencia, y yo pensé que tal vez le afligía la pérdida de algún individuo de familia o de alguna persona querida.

—¿A quién? — pregunté, sin saber qué decirle.

—A unas de mis mejores clientas.

—¿Muerta?

—Para mí... La he perdido por una indiscreción. Estoy seguro. Es una gran pérdida, porque es una de las señoras más bellas y elegantes de Madrid, poseedora de una gran fortuna, que sabe gastar sin regateos, y que siempre me ha protegido, enviándome a sus amigas. Lo más florido de mi clientela.

—¿Y qué le ha sucedido a usted con ella?

—Precisamente con ella nada.. Verá usted. Esta mañana me enviaron para ir a ondular a una señora, también de la buena sociedad, y que es otra de mis mejores clientes. Me apresuré en complacerla, y llegué a su casa a la hora que me había citado. Una de sus doncellas me hizo pasar al gabinete contiguo a la alcoba y me dijo que esperase un momento; pero pasaban los minutos y la señora no venía. Yo estaba inquieto, nervioso, tenía tomadas todas las horas y me afligía la idea de faltarle a algunas de mis clientes. Lleno de impaciencia comencé a pasearme con esa cosa inconsciente que nos hace creer que moviéndonos aceleramos la llegada de los que esperamos. Al pasar frente a la puerta de la alcoba abierta de par en par, miré distraído. Un gran espejo retrataba toda la habitación, y en él pude ver a la señora, que despedía amorosamente al esposo de mi otra cliente. Nunca lo hubiera creído. Es un hombre que pasa por modelo de fidelidad. En ese momento yo deseaba que me hubiese tragado la tierra, avergonzado de mi indiscreción.

—Tal vez ellos no lo verían — dije.

—Estoy seguro de que me vieron, por lo pronto quise retirarme. Esta desdichada casualidad me hace perder lo mejor de mi clientela. La esposa no vendrá más.

—Pero ¿por qué? Ella no sabe nada.

—Ni yo nunca se lo diré. Pero en cuanto él vaya a su casa, empezará a poner faltas al tocado de su mujer; le dirá que le sienta mal, que yo estoy anticuado... y si ella me defiende, le dirá que yo no comprendo su tipo y que la envejezco... Le recomendará otro peluquero... le prohibirá que venga... Sé bien lo que son estas cosas. He perdido dos de mis mejores clientas.

—Creo que usted exagera. Bueno que le suceda eso con la esposa; pero con la otra no hay motivo.

Pero aquel peluquero filósofo, con las tenacillas en alto, como quien lanza una apotegma, exclamó sin dejarme continuar:

—La otra tampoco vendrá. En cuanto la esposa cambie de peluquero, ella irá al mismo peluquero de la esposa.

NUEVAS DEMOSTRACIONES

Dr Scholl
Remedios para los pies

JUANETES

Los **parches Zino-pads del Dr. Scholl,** terminan el dolor y protegen la conyuntura inflamada.

La Cajita **$ 1.00.**

PIES DOLORIDOS

El **Bálsamo del Doctor Scholl,** alivia cualquier dolor de los pies y tobillos. Excelente también para los Sabañones. Tarrito **$ 1.50.**

DEDOS TORCIDOS

El **Toe-Flex del Doctor Schol,** endereza suavemente el dedo gordo a su posición normal, cada uno **$ 1.80.**

CALLOS Y
DEDOS IRRITADOS

Los **Zino-pads del Dr. Scholl,** alivian el dolor al instante de aplicados. Estos parches son protectores e impermeables.

La Cajita **$ 1.00.**

JUANETES

El **Reducidor de Juanetes, del Dr. Scholl,** reduce la inflamación, alivia el dolor y hace invisible al juanete, cada uno, **$ 1.80.**

No permita que sus pies le atormenten!

El dolor de los pies le roba vitalidad y eficiencia!

Pies cansados, hinchados o con callosidades en la planta, calcañares doloridos, juanetes inflamados, callos o cualquier otro sufrimiento de sus pies, se alivian con suma rapidez y para siempre!

Hace ya algo más de 25 años, el doctor en medicina William M. Scholl de Chicago, ha perfeccionado diferentes e individuales remedios para los pies, entre los que hay uno preparado para su particular anormalidad, que le dará alivio rápido y corregirá la causa para siempre.

Por el éxito obtenido en las demostraciones efectuadas últimamente y en virtud de los muchos pedidos que se nos efectuaron, hemos podido combinar

¡NUEVAS!

Demostraciones Gratis

Según arreglo especial hecho con la Cía. Dr. Scholl S. A. de Buenos Aires, en breve anunciaremos la llegada de un Especialista en pies, del Dr. Scholl, quien permanecerá poco tiempo en todos nuestros establecimientos, para demostrar a nuestros clientes y amigos que estén incómodos o sufran de los pies, el **por qué** de esas incomodidades y cómo se alivian para siempre.

Sin costo o compromiso alguno de compra, el Especialista del Dr. Scholl, hará un examen de sus pies sin necesidad de quitar sus medias y tomará impresiones Pedigráficas, por las cuales usted verificará la causa del mal y extensión del mismo, luego usted comprenderá con la facilidad que puede eliminarse permanentemente.

Esperamos que todo el mundo sepa aprovechar bien esta rara oportunidad que ofrecemos y que se ha logrado sin omitir esfuerzo alguno y a un costo muy elevado.

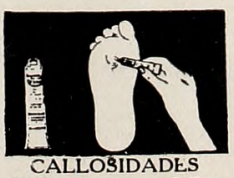
Consulte y quede pendiente de la fecha de su llegada a esta sucursal, que anunciaremos en su oportunidad por medio de avisos, volantes, vidrieras, etc.

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

CALLOSIDADES

Los **parches Zino-pads del Dr. Scholl,** ablandan y protegen la callosidad de la presión y fricción.

La Cajita **$ 1.00.**



CALLOSIDADES

El **Ungüento para Callosidades, del Dr. Scholl,** es el tratamiento ideal para las callosidades en la planta.

El Tubito **$ 1.00.**

SUDOR EXCESIVO

El **Polvo Bromidrosis del Dr. Scholl,** normaliza la transpiración y elimina el fuerte olor.

El Tarrito **$ 1.80.**

PIES DEBILES

Las fajas **"Arch Binder", del Dr. Scholl,** soportan los puentes caídos y hacen del caminar un placer.

El par **$ 5.00.**

PIES INCOMODOS

El **Polvo Antiséptico del Dr. Scholl,** evita la fricción del calzado y mantiene los pies asépticos y cómodos.

El Tarrito **$ 1.80.**

R. GALLEGOS—
J. J. L. Meneses

R. GALLEGOS—
B. Perez Negro

LAS HERAS.—
Carmen y E. Verde

TRELEW.—
Emilia y J. Lopez

Fotos. Cabrero y Polt

TRELEW .
A. y J. Ornazabal

TRELEW.—
G. y E. Gemesio

TRELEW.—
Julieta M. Alsina

R. GALLEGOS
J. T., y D. Giglio

Fotos Cabrero y Huerta

SOLVITA
SIENDO DE Bágley ES BUENO
SIEMPRE MAS ARRIBA
DÍA a día, las galletitas "SOLVITA" se elevan más, ocupando un lugar más alto en la preferencia de sus millares de amigos.
Hecha con masa tratada por los rayos ultravioleta, la "SOLVITA" es hoy reconocida como la galletita más digestiva y nutritiva.
Tanto por su salud como para deleite de su paladar, puede Vd. comer "SOLVITA" en vez de pan, con gran ventaja.
P. S. De todas partes del país, miles de personas nos manifiestan que ellas, o sus niños, han obtenido grandes beneficios para su salud, substituyendo completa o parcialmente el pan por la Galletita "Solvita"
SOLVITA
SOLVITA
Super Sandwich
SOLVITA
Super Sandwich

Aniversario de la Soberanía de Chile

1810 - 18 de Septiembre - 1932

EL día 18 del mes actual, Chile celebra un nuevo aniversario de su independencia.

Los más destacados hechos que dieron a Chile y Argentina su soberanía, están íntima y sólidamente vinculados entre sí.

Ambos pueblos, identificados en sus ideales, conscientes de su misión y de la responsabilidad que asumían, lucharon unidos bajo las inspiraciones superiores de San Martín y O'Higgins y con la sangre fecunda que derramaron en Chacabuco y Maipú culminó la árdua brega a que dedicaron sus más patrióticos afanes por la conquista de la libertad.

El histórico abrazo con que después de la victoria confundieron sus emociones aquellos dos grandes jefes, es desde entonces y seguirá siéndolo, el símbolo de la fraternidad que por imperio de la historia y por afinidad de razas y de sentimientos, une a los pueblos de las dos grandes repúblicas andinas.

Y a pesar de todas las dificultades que hallen en el camino, no dudamos de que ellos continuarán marchando decididamente hacia la realización de sus más grandes destinos, continuamente inspirados en los hechos gloriosos que dieron origen a las respectivas historias patrias de ambas naciones, legando así, a las generaciones futuras, la herencia patriótica recibida de los grandes hombres del pasado, creadores de la nacionalidad.

Recordamos así la grata fecha, asociándonos al júbilo chileno y saludamos al noble país hermano, haciendo votos por su constante felicidad.

Monumento al General O'Higgins, en Buenos Aires, obra del escultor chileno Guillermo Córdova.

Se puede ser bonita y tener un cuerpo feo.
Esto se evita con una faja de la marca que vende la

S. A. Imp. y Exp. de la Patagonia.

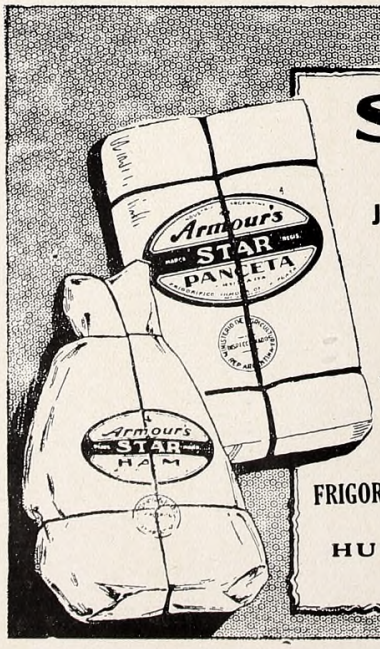
Fabricante

José Ma. Simonetti

731 - Isabel la Católica - 731

BUENOS AIRES

Comprar en la Anónima significa depositar dinero en cuenta propia.
¿Le hace falta algo para aumentar su confort? La Anónima lo tiene. Pídalo en sus almacenes.



Armour's

STAR

PRODUCTS

JAMONES Y PANCETAS AHUMADOS

Dos productos insuperables

Preparados cuidadosamente con materias primas seleccionadas

FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA

Sección Ventas

HUMBERTO I.º N.º 2

BUENOS AIRES

PAGINAS FEMENINAS

Charlas por TAMARA

COMO decía en mi charla última, la mujer debe de ir poco a poco perfeccionándose moral y espiritualmente para que su actuación en las actividades políticas a realizarse, tenga todo el éxito que se espera; hablaba también de la necesidad de rendir, ante todo, culto a la verdad, y, aunque muchos consideran que esto es imposible y hasta inconveniente en los tiempos que vivimos, por cuanto la sinceridad puede acarrear más sinsabores que beneficios, yo quiero seguir insistiendo en mi prédica, convencida como estoy de que muchos de los males que nos azotan, se derivan precisamente de ese hábito tan generalizado de falsearlo todo, a tal extremo, que cuando se dice la verdad, y esto es lo que muchos temen, nadie la acepta sin poner sus dudas y reservas mentales... Es decir, el vicio transformado en escuela, ha desnaturalizado el verdadero concepto de la verdad, creando una atmósfera de desconfianza colectiva, que es justamente contra lo que más debemos luchar.

Hoy voy a referirme a otra cualidad esencial que debe cultivar la mujer en la nueva vida que le espera. Me refiero al espíritu de justicia que debe animarla en todos sus actos, aun cuando creo sinceramente y sin que esto pueda interpretarse como un desplante jactancioso, que ese espíritu lo poseemos nosotras en más alto grado que la mayoría de los hombres. Hago esta afirmación, basándome en el estudio y en las observaciones que vengo recogiendo desde mis tiempos de colegiala. Recuerdo que en el colegio de religiosas donde me eduqué, si bien es cierto que no se hacían estudios demasiado profundos, el reglamento establecía en cambio, ciertas prácticas muy provechosas y educativas para nuestra vida futura; así por ejemplo, cuando se acercaba el final del año, en los días próximos a la repartición de premios, se nos reunía a todas y después de explicarnos el importante acto que se iba a realizar y exortarnos a ejecutarlo con extricta justicia, nos repartían votos en blanco para que noosotras colocáramos en ellos los nombres de nuestras compañeras que creyéramos acreedoras a las recompensas por buen comportamiento en las horas de clase y receo. Jamás vi en los varios años que me tocó llenar esta fórmula, que alguna vez se diera el voto a quien no lo merecía, por simpatía o amistad, por el contrario, si alguna chica insinuaba a otra que le diera su voto, era corriente advertir respuestas como ésta: "siento mucho, pero eso no sería justo, tú eres mi mejor amiga, pero no lo mereces, etc., etc..."

Andando el tiempo y en muchas ocasiones he podido observar cómo la mujer trata siempre de hacer justicia dentro y fuera del hogar, posiblemente esto se debe a que ella sabe mejor que nadie los daños que causa la injusticia y porque l- venido experimentando en carne propia desde el principio del mundo.

Por eso ahora que se nos empieza a hacer justicia, debemos esmerarnos en practicarla y estar siempre seguras de que todos nuestros actos se basan en ella, pues sólo procediendo así, habrá más comprensión, seremos mejores y más felices.

Al iniciar la nueva jornada, nuestra divisa debe ser: "Verdad, justicia y belleza", hermosa trilogía, de la cual pueden desprenderse muchos bienes para la humanidad.

Fabrica de Manteca "LA CAPITAL"

DE

MAURICIO BRAUN

MARCA REGISTRADA

Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal

En cajones, panes y latas

ADMINISTRACION:

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO

BUENOS AIRES

MENE Y FERNANDEZ

SANTIAGO DEL ESTERO 354

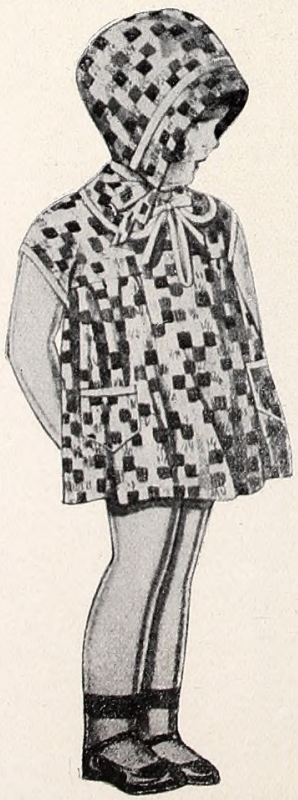
M&F

La producción de nuestros talleres en ropería fina para

Hombre, Varón y Niño

es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::

Lo que compra Vd. en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, es siempre la mejor calidad cedida honestamente a precios bajos.



CHAMI

MOIS CHAMI

ALSINA 968

Ponemos inteligencia y gusto para vestir a los niños.

Pídalas en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Crónica de los Territorios

CHUBUT

Rawson. — Debido al fuerte oleaje reinante, se produjo en el Puerto de ésta un serio accidente que costó la vida a dos tripulantes del vapor "Belville". En momentos en que un oficial y cuatro marineros del citado buque se trasladaban de la desembocadura del río Chubut al puerto, en un bote, éste volcó, ocasionándo la muerte de los marineros Domínguez y Pesi.

o o o

Ha presentado la renuncia de su cargo, el gobernador del territorio, teniente coronel Tesandro Santa Ana, habiendo sido aceptada por el ministerio del Interior. El ex mandatario y su familia se ausentaron para la Capital Federal.

o o o

Trelew. — En reemplazo del señor Bagnatti, a quien la superioridad dió nuevo destino, ha sido nombrado el señor Alejandro Sangenis para ocupar el puesto de encargado de tráfico y movimiento de los FF. CC. del Estado .

o o o

Dos nuevas crecientes se han producido en el río Chubut. Con ello han quedado anulados los esfuerzos que estaban realizando los pobladores del Valle para la defensa de sus cultivos y propiedades, tan seriamente dañados a raíz de las grandes inundaciones últimas. Las aguas han derribado terraplenes y abierto boquetes en varias partes. Por estas causas están paralizados los trabajos y se retardará considerablemente el retiro de las aguas en todo el Valle.

Se espera que las fuertes heladas que están cayendo, contribuyan a que las nuevas crecientes no alcancen la magnitud de la anterior.

o o o

Como se había anunciado, el 27 de julio se llevó a efecto en el local del Teatro Español, una gran velada patriótica, organizada por la sub-comisión local de propaganda del Empréstito Patriótico.

Prestaron su cooperación a esta benéfica función, un núcleo de distinguidas señoritas y caballeros de nuestra sociedad.

El recinto resultó pequeño para contener a la numerosa concurrencia.

Durante los entreactos se efectuó una colecta pro damnificados por la reciente inundación, recaudándose la cantidad de $ 720.—

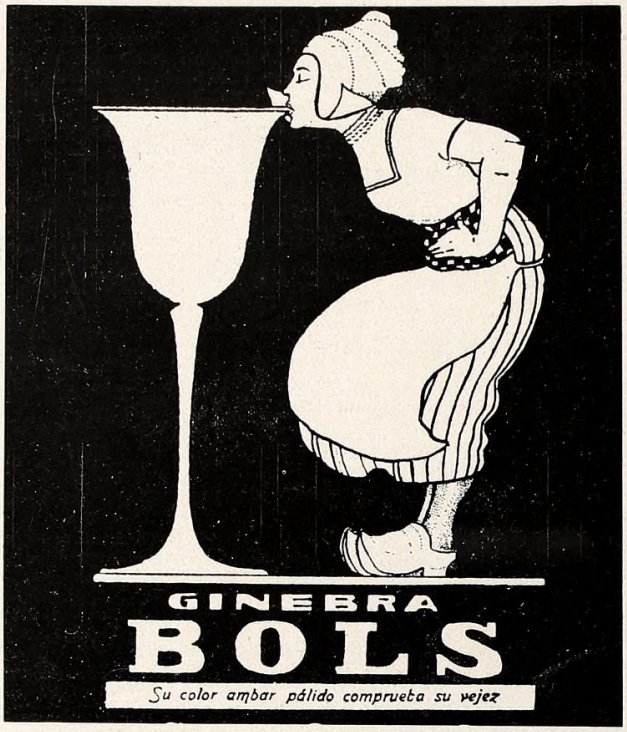
El éxito de la velada ha sido, pues, todo lo halagador que se esperaba.

Todos los Problemas del Sur...
trata el Dr. RICARDO A. FISCH en su libro
Cuestiones Patagónicas
que acaba de aparecer
pídalo en la sucursal mas próxima a su residencia
de la S. A. Import. y Export. de la Patagonia
EL EJEMPLAR VALE $ 2.—

Para su desayuno saboree el delicioso
Chocolate para la Taza **NESTLÉ**

VERMOUTH CUSENIER
UN PRODUCTO INSUPERABLE
elaborado con vino escogido y plantas aromáticas seleccionadas
El aperitivo clásico
"CUSENIER es garantía de calidad"

GINEBRA BOLS



LEGITIMA

DE HOLANDA

Su color ambar pálido comprueba su vejez

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Seleccionado y envasado en

Londres por sus propios cosecheros

LIPTON Ltda.

UNICOS IMPORTADORES

MOSS & COMPAÑIA Ltda.

SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES

Trelew. — Ante numeroso público, se realizó el día 15 de agosto último, un partido de football, entre los cuadros de primera división del "Nacional Racing" y "Atlético Madryn". El mantch finalizó en un empate de dos tantos por bando.

o o o

Puerto Madryn. — El señor Alberto G. Urcelay ha sido nombrado en reemplazo del señor Fernando Jacky, para ocupar la gerencia de los FF. CC. del Estado, línea Puerto Madryn a Colonia 16 de Octubre. El nuevo funcionario es en la actualidad gerente de la línea Viedma a Bariloche, quedando ahora a su cargo la dirección de ambas líneas.

o o o

Comodoro Rivadavia. — Con el mayor éxito se han llevado a cabo las tradicionales romerías organizadas por el Centro Gallego de esta localidad, en celebración de las fiestas de Santiago Apóstol. Han quedado evidenciadas las grandes simpatías con que cuenta el Centro Gallego de la localidad, pues a los bailes por él organizados con motivo de dicha festividad, concurrió la juventud comodorense y la de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

El kiosko presentado por la sucursal en ésta de la Soc. Anón. Importadora y Exportadora de la Patagonia, constituyó la nota saliente en el decorado del salón.

o o o

SANTA CRUZ

Río Gallegos. — Ha nevado copiosamente durante los últimos das del mes de julio. De acuerdo con los datos que hemos recogido, el temporal abarca una extensa zona, lo cual será sumamente beneficioso para los campos. Puede decirse que recién ahora se ha manifestado la característica crudeza del invierno en estas regiones, no obstante haberse registrado con anterioridad muy bajas temperaturas.

Posteriormente se produjeron también abundantes lluvias que motivaron el deshielo y ofrecieron a la población la oportunidad de dedicarse al deporte del patinaje. En otro lugar de la revista van diversas notas gráficas.

o o o

Se ha celebrado el compromiso matrimonial de la señorita María Elena López con el señor Francisco Martínez, siendo ambos muy felicitados por sus relaciones.

o o o

Ha quedado concertado el compromiso matrimonial de la señorita Elba Rogolini con el señor Luis Alvarez. Con tal motivo se realizó una fiesta de carácter íntimo en casa de la familia de la novia.

o o o

Organizados por el cuadro filodramático "Belisario Roldán", se realizaron

CIGARRILLOS
"MACEDONIA"
REGIA ITALIANA

Stein Hermanos
PROVEEDORES MARITIMOS
Balcarce 378 Bs. Aires

TRES DE LOS MUCHOS
EXCELENTES PRODUCTOS
"SUPREME"
Productos "LA BLANCA"
LA MARCA DE PUREZA
FRIGORIFICO LA BLANCA
Departamento ventas:
Humberto 1º 3000 esq. Rioja
BUENOS AIRES

Florentino Perez
DESPACHANTE DE ADUANA
Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo, Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva".
COMISIONES EN GENERAL
PUERTO DESEADO República Argentina

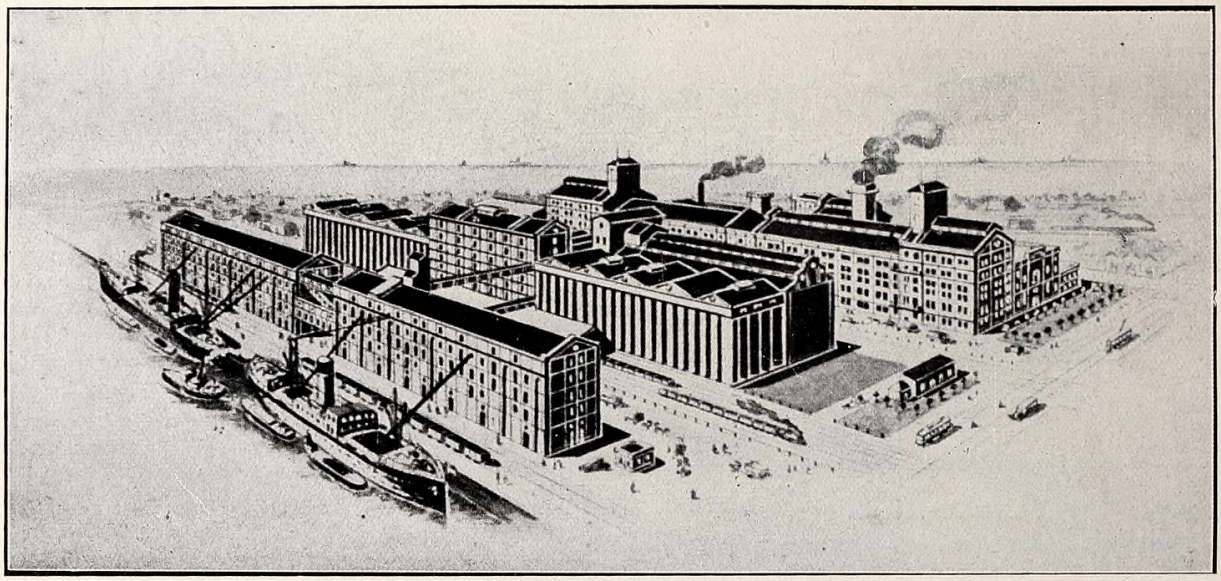
Compañía de Productos "CONEN"
RIVADAVIA 530 AVELLANEDA
Fabricantes y Especialistas en VELAS, JABONES DE TOCADOR e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS

LENG ROBERTS y Cía.
AZUCARES
: YERBAS :
RECONQUISTA 314 BUENOS AIRES

S. A. DE MOLINOS HARINEROS
Y ELEVADORES DE GRANOS

Molinos RIO de la PLATA

DIQUE 3 ESTE (Suc. Correo 64) **BUENOS AIRES**



HARINA *Favorita* **ES LA MEJOR**

Lo comprueba un cuarto siglo :: de exitos ::

FABRICA DE ACEITES VEGETALES

AVELLANEDA (F. C. SUD)
DEAN FUNES 10

RESISTENCIA
CHACO

Pruebe nuestros aceites comestibles de alta refinación

MARCAS

"Favorita" = "Optima" = "Delicia"

Aceite de lino crudo y doble cocido Marca "MOLINO"

dos bailes en los salones del Centro Gallego, a cuyo destacado éxito contribuyeron con su presencia conocidas familias de la localidad.

o o o

Rodeada del cariño de los suyos, falleció el día 4 del mes anterior, la señora Annie Rikie de Martín, esposa del señor Angus Martín, uno de los viejos y estimados pobladores de la Patagonia. La extinta, que contaba 52 años de edad, tuvo que padecer las alternativas de una larga y penosa enfermedad. Con motivo del sepelio de sus restos, se evidenciaron las grandes simpatías de que gozaba. Hasta sus deudos han llegado múltiples demostraciones de pesar.

o o o

Se ausentó por vía aérea el distinguido periodista francés, M. Gerville Reache, oficial de la Legión de Honor de su país, quién fué nuestro huésped por algunos días, en los que estuvo dedicado a recoger numerosos informes sobre la Patagonia que han de servirle de base para los trabajos periodísticos que publicará en "Le Matin", de Francia.

o o o

Se trasladó a la Capital Federal por vía aérea, la señora María Salles de Fernández, quien realiza este viaje para atender su salud, un tanto quebrantada. La acompaña su esposo, el señor Eugenio Fernández.

o o o

Los miembros de la colectividad italiana ofrecieron una demostración en el "Jockey Club", al periodista italiano señor Beonio Bruccheri, quien está realizando una jira por toda la Patagonia, con el objeto de recopilar datos para la publicación de una serie de artículos en el diario milanés "Corriere della Sera".

o o o

Se ha constituído en el Turbio — sede de la Sociedad de Ganaderos Coronel Martín Irigoyen — un consorcio vecinal caminero, habiendo quedado distribuídos los cargos en la siguiente forma: Amadeo P. Ladouch, presidente; Adolfo Agote y Juan Gibbons, secretarios; Alejandro Allen, tesorero; Federico Roux, vocal.

o o o

Ha causado profundo sentimiento de pesar el prematuro fallecimiento del joven Santiago Pérez Paredes, que contaba 20 años de edad.

Sus restos mortales fueron acompañados por numeroso público hasta el lugar de su inhumación, oportunidad en la que quedaron evidenciadas las grandes simpatías de que gozaba el extinto.

TOSCANOS
de la REGIA ITALIANA
UNICOS LEGITIMOS

"Sigrid"
la mejor pomada para el calzado

"Sigrid"
es argentina y única con premios

"Sigrid"
hace brillar su calzado como un espejo

EXIJALA

Juan Laterza e Hijo - Uruguay 349
Buenos Aires

AGENTES EXCLUSIVOS EN LA PATAGONIA:
S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

LICORES CUSENIER

CURAÇAO DULCE
CURAÇAO EXTRA SECO
"LICOR AMARILLO" CUSENIER
LICOR "LA MAZARINE"
"FREEZOMINT CUSENIER" (Crema de Menta Glacial)
PRUNELLE CUSENIER
CREMA DE CACAO (a la Vainilla)
CHERRY BRANDY

LICORES CUSENIER "DE LUXE" EN ANFORAS DE MAYOLICA

CREMAS SUPERFINAS

TAN BUENOS COMO LOS IMPORTADOS
Y MUCHO MAS BARATOS

"CUSENIER es garantía de calidad"

Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores

Adhieren á cualquier material dejando las paredes hermosas y sanas cuestan poco duran mucho.

Acaba de aparecer **CUESTIONES PATAGONICAS** TIERRAS FISCALES Y OTROS PROBLEMAS

Un tomo de 150 páginas lujosamente presentado $ 2.—

POR EL DR. RICARDO A. FISCH

(Para envío por correo certificado agregar 30 ctvs.)

AHORA MISMO HAGA SU PEDIDO ANTES DE QUE SE AGOTE LA EDICION *a la Casa Impresora* ***Imprenta Kidd,*** *Reconquista 274 Buenos Aires*

CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de nuestras estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de nuestras estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de nuestra flota, evitando así a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

En las recientes Exposiciones Rurales de Santiago y Osorno, nuestros productos han obtenido las más altas clasificaciones.

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"

(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur) y MAGALLANES (Chile) Plaza Muñoz Gamero

MERCADO DE LANAS

En lo que a tipos originarios de la Costa Sud se refiere, nuestro mercado sigue particularmente activo, ofreciendo perspectivas muy favorables para su colocación.

No obstante el buen interés reinante, las operaciones son escasas y de volumen reducido. Determina esta situación el escaso "stock" que hay en disponibilidad.

Los manufactureros europeos han seguido manteniendo su especial predilección por los lotes de calidad cruza fina envellonada, originarios de los territorios de Santa Cruz y Tierra del Fuego, mientras que las casas transformadoras del país, que este año han trabajado en forma continua y en gran escala, han aplicado en sus manufacturas las merino y primas merino, que en su mayor proporción proceden de Río Negro y Chubut.

No deja de ser halagador este buen ambiente, siendo de desear que se refleje en una buena mejora de precios y que éstos se mantengan estables.

EXISTENCIA ACTUAL DE NUESTRO MERCADO

Procedente de Río Negro y Chubut	300.000 kilos
,, ,, Santa Cruz	1.000.000 ,,
,, ,, Entre Ríos y Corrientes	100.000 ,,
,, ,, interior de la República	600.000 ,,
Total:	2.000.000 kilos

COTIZACIONES PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE LANA, SEGUN CALIDADES, PROCEDENTES DEL SUD ARGENTINO:

POR PUERTO DE PROCEDENCIA:

Río Gallegos:

Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 8.— a 9.—
,, ,, ,, ,, ,, buena	$ 7.50 ,, 8.—

Santa Cruz:

Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 7.50 a 8.50
,, ,, ,, ,, ,, buena	,, 7.— ,, 7.50

San Julián:

Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 7.50 a 8.50
,, ,, ,, ,, ,, buena	,, 7.— ,, 7.50
Merino vellón	,, 6.— ,, 6.50

Puerto Deseado:

Cruza fina y mediana, vellón supra	$ 7.50 a 8.50
,, ,, ,, ,, ,, buena	,, 7.— ,, 7.50
Merino vellón	,, 6.— ,, 6.50

C. Rivadavia, Madryn y San Antonio:

Merino vellón y suelto, supra	$ 6.50 a 7.—
,, ,, ,, ,, buena	,, 6.— ,, 6.50
Cruzas vellón y sueltas, buena y supra	,, 6.— ,, 6.50

Proteja su salud y provea su despensa con los artículos alimenticios que ofrece la Anónima. Son de la mejor calidad y siempre frescos.

Dirección General de Tierras y Colonias

MINISTERIO DE AGRICULTURA

CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO AUTORIZADOS

Chubut. Sección AII.—

2.450 hs. ubicada en la legua c del lote 13, frac. A, Domingo Huenchu; 2.500 hs. ubicada en la legua a del lote 13, fracción A, Luis Pérez; 50 hs. ubicada en el y en la parte N. de la legua b del lote 4, parte N. de la ángulo N.O. de la legua c del lote 13, fracción A, Alvaro Francisco Alvarez; 6.250 hs. ubicada en la legua a del lote 16 y 1|2 N. de la legua d y legua c del lote 25, fracción A, sucesión de Arsenio Balboa; 5.000 hs. ubicada en las leguas c y d del lote 17, fracción A, Pedro Sandoval; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 18, fracción A, Francisco Huentelaf; 50 hs. ubicada en la legua c del lote 20, fracción A, Román Orive; 2.500 hs. ubicada en la legua c del lote 23, fracción A, José Zainao; 2.500 hs. ubicada en la legua b del lote 23, fracción A, María Reuque Vda. de Peralta; 3.750 hs. ubicada en la parte S. de la legua d del lote 25, fracción A, y en la parte W. de la legua a del lote 5, fracción D. Clodomiro Martínez; 3.700 hectáreas ubicada en la 1|2 E. de la legua b y 2.450 hs. en la legua c, ambas del lote 12, fracción B, Saturnino Cerviño; 50 hs. ubicada en la legua c del lote 12, fracción B, Emilio Tarche; 2.500 hs. ubicada en la legua c del lote 18, fracción B, León Mariño; 17.500 hs. ubicada en las leguas a, b y c del lote 2 y todo el lote 9, fracción C, Próspero Añotzbehere; 2.500 hs. ubicada en la legua a del lote 3, fracción C, sucesión de Arsenio Balboa; 5.000 hs. ubicada en la legua d del lote 3 y legua a del lote 8, fracción C, Robustiano Otero; 3.750 hs. ubicada en la legua a y 1|2 N. de la legua d del lote 4, fracción C, Enrique Cardoso; 2.500 hectáreas ubicada en la legua a 1|2 E. y legua b 1|2 O. del lote 10, fracción C, Antonio Huircapan; 1.250 hs. ubicada en la 1|2 E. de la legua c del lote 16, fracción C, Pablo Pizarro; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 20, fracción C, Miguel Esteban Galarza; 8.750 hectáreas ubicada en la 1|2 O. de la legua a del lote 10, fracción C, y leguas a y b del lote 6, parte S. de las leguas c y d del lote 5, fracción D, Robustiano Galarza; 5.000 hs. ubicada en la legua a, 1|2 O. de la legua b y 1|2 N. de la legua d del lote 2, fracción D. Domingo Glaria; 5.000 hs. ubicada en las leguas c y d del lote 3, fracción D, Rafael Víctor Ciolfi; 2.500 hectáreas ubicada en la 1|2 S. de la legua b y 1|2 N. de la legua c del lote 4, fracción D, Elvira Llancapan Vda. de Collinau; 2.500 hs. ubicada en la 1|2 S. de la legua a del lote 5, y 1|2 N. de la legua d del mismo lote, fracción D, Juan Andrés Quintriqueo; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 8, fracción D, Pedro Montesino; 2.500 hs. ubicada en la legua c del lote 10, fracción D, Tolentino Bustos; 2.500 hs. ubicada en las leguas b y d del lote 11, fracción D, David Griffith Hughes; 2.500 hs. ubicada en la legua a del lote 11, fracción D, Griffith Eduardo Hughes; 5.000 hectáreas ubicada en las leguas a y b del lote 12, frac-

PRODUCTOS
"Paulista"
CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE
BOMBONES Y
CARAMELOS
DE SUPERIOR CALIDAD
Administración y Fábrica
1538 - TACUARI - 1560
Sección "PREMIOS"
TACUARI 1542

OLD TOM GIN
"CUSENIER"
Tan bueno como el mejor importado y mucho mas barato.
"CUSENIER es garantía de calidad"

ción D, Idwal Hughes; 3.750 hs. ubicada en la legua c del lote 12 y 1|2 N. de la legua b del lote 19, fracción D. Marcelino Sastre; 5.000 hs. ubicada en las leguas a y b del lote 13, fracción D, José Emiliano Forcada; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 16, fracción D, Juan Chachero; 3.750 hs. ubicada en la 1|2 S. de la legua b y legua c del lote 19, fracción D. Laureano Otero y 5.000 hs. ubicada en las leguas a y b del lote 21, fracción D, Juan Roberts.

Sección. AIII. — Superficies aproximadas de: 2.500 hs. ubicada en la legua c del lote 3, fracción A, Fidel Rudecindo Martínez; 7.500 hs. ubicada en las leguas c y d del lote 8 y b del lote 13, fracción A, Benito Díaz; 50 hs. ubicada en el ángulo N.O. de la legua b del lote 18, fracción A, Juan García; 2.500 hs. ubicada en la legua b del lote 22, fracción A, Henry Olsen; 10.000 hs .ubicada en el lote 25, fracción A, Juan Jorajuria; 10.000 hs. ubicada en el lote 10, fracción B, Antonio y Francisco Sagarzazu, en condominio; 13.750 hs. ubicada en el lote 12 y legua a y ángulo N.O. de la legua b del lote 13, fracción B, Tomás Cuantorencio Araujo; 6.250 hs. ubicada en las leguas c y d y parte S.E. de la legua b del lote 13, fracción B, Santiago Domingo Fabio Fazio; 5.800 hs. ubicada en el lote fraccionado 15 y 1|2 N. del lote 16, fracción B, Arsenio Galeano; 10.000 hs. ubicada en el lote 22, fracción B, Martín Betelu y Armenio Paz, en condominio; 5.000 hs. ubicada en las leguas a y b del lote 23, fracción B, sucesión de Santos Luquez; 11.000 hectáreas ubicada en la siguiente forma: 1.000 hs. en la parte S. de la legua d del lote 3; 5.000 hs. en la parte O. del lote 8 y 5.000 hs. en la parte O. del lote 13, fracción C, Jorge José Martinengo; 4.000 hs. ubicada en la parte centro del lote 3, fracción C. José Samsó; 6.000 hs. ubicada en la parte N. del lote 6, fracción C, María Helis Vda. de Bordenave; 2.000 hs. ubicada en la parte S. del lote fraccionario 6, fracción C, Eduardo Bordenave; 5.000 hs. ubicada en la 1|2 E. del lote 19, fracción C, Isidro Ayastuy; 10.000 hs. ubicada en el lote 20, fracción C, Tomás Lacunza; 10.000 hs. ubicada en el lote 5, fracción D, José María Contin; 1.250 hs. ubicada en la 1|2 E. de la legua b del lote 6, fracción D, Pablo Palumbo; 7.500 hectáreas ubicada en las leguas a, b y d del lote 7, fracción D, Florentino Maeso y José Gómez, en condominio, y 10.000 hs. ubicada en el lote 15, fracción D, Fermín Sarasa y Marcos Suquia, en condominio.

Sección AIV. — Superficies aproximadas de: 7.000 hs. ubicada en las leguas a y d y mitades O. de las leguas b y c del lote 20, fracción A, Modesto Topalda; 7.125 hs. ubicada en parte del lote 19, y parte E. del lote 20, fracción A, Francisco Mendio-

RESERVADO PARA
Tailhade y Cía.
*Impresiones * Utiles de Escritorio*
Libros Comerciales
* * * * *
CANGALLO 445 BUENOS AIRES

QUILMES
CRISTAL
La mejor cerveza

ro; 2.500 hs. ubicada en la siguiente forma: 2.000 hs. en la parte centro del lote 22 y 500 hs. en la parte S.E. del lote 21, fracción A, Zacarías Ledesma; 6.000 hectáreas ubicada en la parte N. de los lotes 21 y 22, fracción A, Serapio Rodríguez; 1.500 hs. uibacada en la parte S. de la legua c, del lote 21 y ángulo S.O. de la legua d del lote 22, fracción A, Luis Jaureguy; 2.500 hs. ubicada en la parte E. del lote irregular 2, fracción D, José Lorenzo del Puerto, y 5.300 hs. ubicada en la parte E. del lote 3 y porte O. del lote 8, fracción D, Miguel José Iriarte.

Sección BI. — Superficie aproximada de 5.000 hs. ubicada en la 1|2 N. del lote 20, fracción A, Pedro Gallegos.

Margen Sur del Río Chubut. — Superficie aproximada de 7.500 hs. ubicada dentro del lote 23, fracción C, Laureano López.

Sección BIII. Al Sur de la colonia Chubut. — Superficies aproximadas de: 2.500 hs. ubicada en la parte S.E. del lote 5, Lino Octaviano Martínez; 5.000 hs. ubicada en la parte S.O. del lote 5, Olivio Medina; 5.000 hs. ubicada en la parte N.O. del lote 7, Serapio Rodríguez; 2.500 hs. ubicada en el ángulo N.E. del lote 8, Juan Agustín Casati; 625 hs. ubicada en el lote 9, comprendiendo 1.000 mts. de frente sobre las chacras 272 y 304 del Valle del Chubut, Juan W. Crockett; 10.000 hs. ubicada en la siguiente forma: 8.500 hectáreas en la parte S.O. del lote 15 y 1.500 hs, en la parte N.E. del lote 16, José Aguirre; 2.524 hs. ubicada en la parte S. del lote 16, José Manuel Baños y 3.600 hs. ubicada en la parte S. de las leguas c y d del lote 17, José Salvador Cotignola.

SOCIEDAD ANÓNIMA BODEGAS Y VIÑEDOS

Santiago Graffigna, Ltda.

CASA FUNDADA EN 1870 · CAPITAL $ 5000000 M/N

Dirección postal: CASILLA DE CORREO 44

Dirección telegráfica "COLON"

SAN JUAN

EN BUENOS AIRES

NICASIO OROÑO 2451 al 2459

U. T. 59, Paternal 1615

BODEGAS

Colón, Dept. Desamparados - Don Juancito, Dept. Pocito - Las Lomas, Dept. Ullún.

VIÑEDOS en:

Desamparados, Pocito, Ullún

MARCAS

Colón, Don Santiago, Cuyo

PRODUCCION ANUAL 100.000 CASCOS

VINOS COMUNES

Francés, Blanco seco, Abocado, Dulce, Blanco Ullún incoloro, Seco, Abocado, Dulce, Cafayate, Carlon Licorista.

VINOS FINOS

Semillón, Barbera, Moscato, Añejo extra, Reserva.

· ENOSOIL ·

LUBRIFICANTES CIENTIFICOS

Sus motores los necesitan